

Instructions for use

WASHING MACHINE

GB

GB

English, 1

F

Français, 13

ES

Español 25

RO

Română, 37

BU

БЪЛГАРСКИ, 49

WITL 62

Contents

Installation, 2-3

Unpacking and levelling, 2
Electric and water connections, 2-3
The first wash cycle, 3
Technical details, 3

Washing machine description, 4-5

Control panel, 4
How to open and shut the drum, 5
Leds, 5

Starting and Programmes, 6

Briefly: how to start a programme, 6
Programme table, 6

Personalisations, 7

Setting the temperature, 7
Functions, 7

Detergents and laundry, 8

Detergent dispenser, 8
Bleach cycle, 8
Preparing your laundry, 8
Special items, 8

Precautions and advice, 9

General safety, 9
Disposal, 9
Saving energy and respecting the environment, 9

Care and maintenance, 10

Cutting off the water or electricity supply, 10
Cleaning your appliance, 10
Caring for your appliance door and drum, 10
Cleaning the pump, 10
Checking the water inlet hose, 10
Cleaning the detergent dispenser, 10

Troubleshooting, 11

Service, 12

Before calling for Assistance, 12

Installation

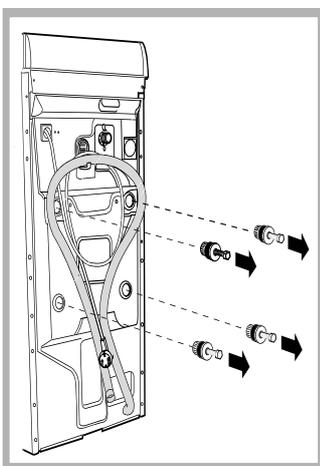
GB

! Keep this instruction manual in a safe place for future reference. Should the appliance be sold, transferred or moved, make sure the instruction manual accompanies the washing machine to inform the new owner as to its operation and features.

! Read these instructions carefully: they contain vital information on installation, use and safety.

Unpacking and levelling

Unpacking



1. Unpack the washing machine.
2. Check whether the washing machine has been damaged during transport. If this is the case, do not install it and contact your retailer.
3. Remove the four protective screws and the rubber washer with the respective spacer, situated on the rear of the appliance (see figure).

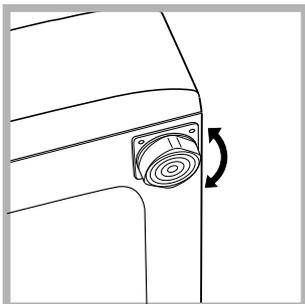
4. Seal the gaps using the plastic plugs provided.
5. Keep all the parts: you will need them again if the washing machine needs to be moved to another location.

Warning: should the screws be re-used, make sure you fasten the shorter ones at the top.

! Packaging materials are not children's toys.

Levelling

Your machine may make a considerable amount of noise if the two front feet have not been adjusted correctly.

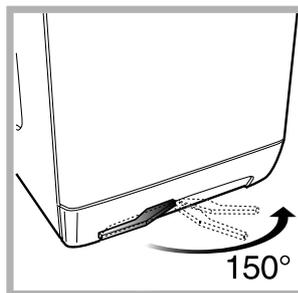


1. Install the washing machine on a flat sturdy floor, without resting it up against walls, furniture cabinets or other.
2. If the floor is not perfectly level, compensate for any unevenness by tightening or loosening

the adjustable front feet (see figure); the angle of inclination, measured according to the worktop, must not exceed 2°.

Levelling your appliance correctly will provide it with stability and avoid any vibrations, noise and shifting during operation. If it is placed on a fitted or loose carpet, adjust the feet in such a way as to allow enough room for ventilation beneath the washing machine.

Putting your appliance in place and moving it.

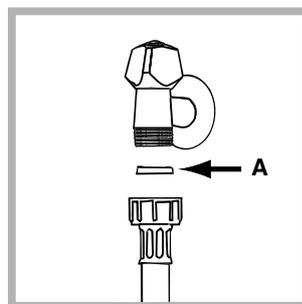


If your washing machine is equipped with a special set of retractable wheels you can easily move it. To lower the wheels and thus move the appliance effortlessly, just pull the lever, situated on the left-hand side beneath the

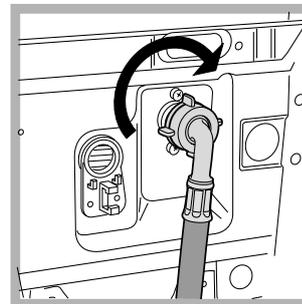
base. Once the appliance is in the required position, put the lever back in place. The washing machine is now firmly in place (see figure).

Electric and water connections

Connecting the water inlet hose



1. Insert seal A into the end of the inlet hose and screw the latter onto a cold water tap with a 3/4 gas threaded mouth (see figure). Before making the connection, allow the water to run freely until it is perfectly clear.



2. Connect the other end of the water inlet hose to the washing machine, screwing it onto the appliance's cold water inlet, situated on the top right-hand side on the rear of the appliance (see figure).

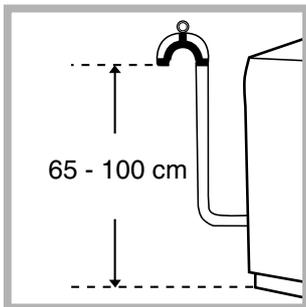
3. Make sure there are no kinks or bends in the hose.

! The water pressure at the tap must be within the values indicated in the Technical details table (on the next page).

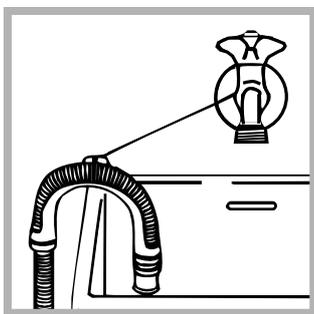
! If the water inlet hose is not long enough, contact a specialist store or an authorised serviceman.

! Never use hoses that have already been used.

Connecting the drain hose



Connect the drain hose, without bending it, to a draining duct or a wall drain situated between 65 and 100 cm from the floor;



alternatively, place it over the edge of a basin, sink or tub, fastening the duct supplied to the tap (see figure). The free end of the hose should not be underwater.

! We advise against the use of hose extensions; in case of absolute need, the extension must have the same diameter as the original hose and must not exceed 150 cm in length.

Electric connection

Before plugging the appliance into the mains socket, make sure that:

- the socket is earthed and in compliance with the applicable law;
- the socket is able to sustain the appliance's maximum power load indicated in the Technical details table (*on the right*);
- the supply voltage is included within the values indicated on the Technical details table (*on the right*);
- the socket is compatible with the washing machine's plug. If this is not the case, replace the socket or the plug.

! The washing machine should not be installed in an outdoor environment, not even when the area is sheltered, because it may be very dangerous to leave it exposed to rain and thunderstorms.

! When the washing machine is installed, the mains socket must be within easy reach.

! Do not use extensions or multiple sockets.

! The power supply cable must never be bent or dangerously compressed.

! The power supply cable must only be replaced by an authorised serviceman.

Warning! The company denies all liability if and when these norms are not respected.

The first wash cycle

Once the appliance has been installed, and before you use it for the first time, run a wash cycle with detergent and no laundry, setting the 90°C programme without a pre-wash cycle.

Technical details

Model	WITL 62
Dimensions	40 cm wide 85 cm high 60 cm deep
Capacity	from 1 to 5 kg
Electric connections	Please refer to the technical data plate fixed to the machine.
Water connections	maximum pressure 1 MPa (10 bar) minimum pressure 0.05 MPa (0.5 bar) drum capacity 42 litres
Spin speed	up to 600 rpm
Control programmes according to EN 60456 directive	programme 2; temperature 60°C; run with a load of 5 kg.



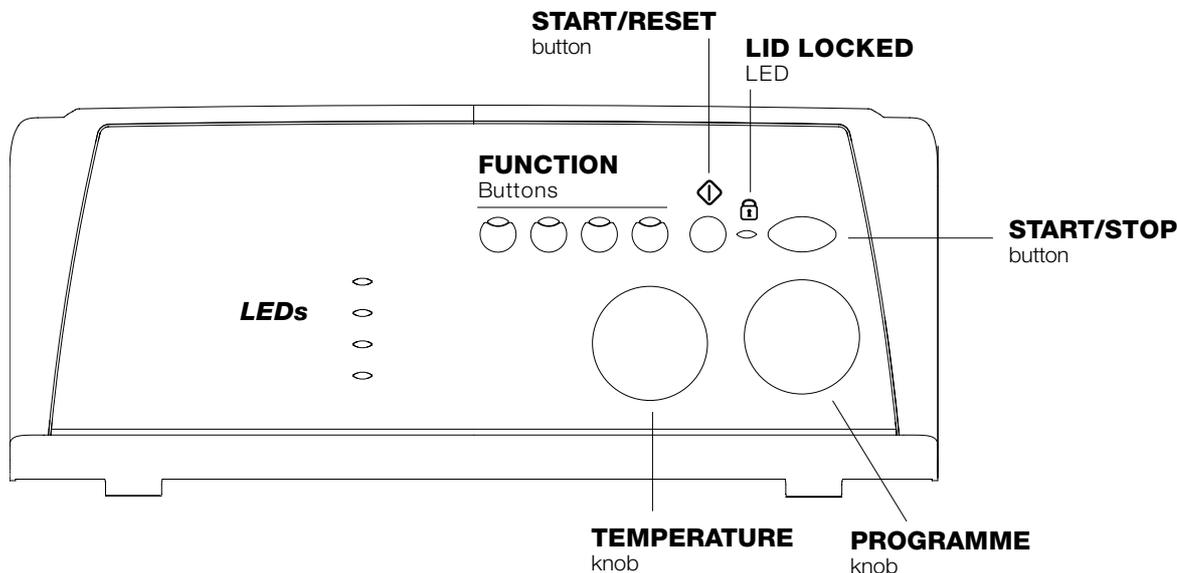
This appliance is compliant with the following European Community Directives:

- 89/336/CEE of 03/05/89 (Electromagnetic Compatibility) and subsequent amendments
- 2006/95/CE (Low Voltage)
- 2002/96/CE

Washing machine description

GB

Control panel



Detergent dispenser to add detergent and fabric softener (see page 8).

LEDs to find out which wash cycle phase is under way. (see page 5).

FUNCTION keys to select the functions available. The button corresponding to the function selected will remain on.

TEMPERATURE knob to set the temperature or the cold wash cycle (see page 7).

ON/OFF key to turn the washing machine on and off.

START/RESET key to start the programmes or cancel incorrect settings.

ON-OFF/LID LOCK LED, to find out whether the washing machine is on (flashing) and if the lid may be opened (see page 4).

PROGRAMME knob to set the programmes (see page 6). The knob stays still during the cycle.

ON-OFF/LID LOCK led:

If this LED is on, the appliance Lid is locked to prevent it from being opened accidentally; to avoid any damages, you must wait for the lamp to flash before you open the Lid.

! The rapid flashing of the ON-OFF/LID LOCK Led together with the flashing of at least one other LED indicates there is an abnormality (see page 11, *Troubleshooting*)

How to open and to close the drum

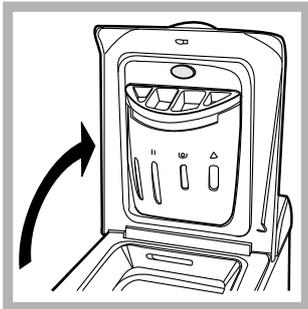
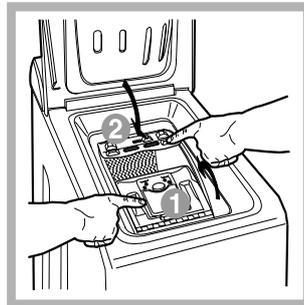

Fig. 1

Fig. 2

Fig. 3

Fig. 4

A) Opening (Fig. 1).

Lift the external lid and open it completely.

B) Then open the drum using both hands as shown in Fig. 2:

- press the button indicated by the arrow in Fig. 2 lightly downwards, with one hand firmly resting on the doors to prevent them from suddenly opening and hurting your fingers;
- therefore follow the appliance doors along as these unhook and open easily.

C) Loading the washing machine. (Fig. 3).

D) Shutting (Fig. 4).

- close the drum fully by first shutting the front door followed by the rear one;
- then ensure the hooks on the front door are perfectly housed within the seat of the rear door;
- after the hooks have clicked into position, press both doors lightly downwards to make sure they do not come loose;
- finally shut the external lid.

Leds

The LEDS provide important information. This is what they can tell you:

Cycle phase under way:

During the wash cycle, the LEDs gradually illuminate on to indicate the cycle phase under way:

		Prewash
		Wash
		Rinse
		Spin cycle

Note: during draining, the LED corresponding to the Spin cycle phase will be turned on.

Function buttons

The FUNCTION BUTTONS also act like LEDS. When a function is selected, the corresponding button is illuminated.

If the function selected is incompatible with the programme set, the button will flash and the function will not be enabled.

If you set a function that is incompatible with another function you selected previously, only the last one selected will be enabled.

Starting and Programmes

GB

Briefly: starting a programme

1. Switch the washing machine on by pressing button . All the LEDs will light up for a few seconds and the ON-OFF/DOOR LOCK Led will begin to flash.
2. Load your laundry into the washing machine, add the detergent and any fabric softener (see page 8) and shut the appliance door.
3. Set the PROGRAMME knob to the programme required.

4. Set the wash temperature (see page 7).
5. Select any function (see page 7).
6. Start the programme by pressing the START/RESET button. To cancel it, keep the START/RESET button pressed for at least 2 seconds.
7. When the programme is finished, the ON-OFF/DOOR LOCK Led will flash to indicate that the appliance door can be opened. Take out your laundry and leave the appliance door ajar to allow the drum to dry thoroughly. Turn the washing machine off by pressing button .

Programme table

Type of fabric and degree of soil	Programmes	Temperature	Detergent		Fabric softener	Stain removal option/bleach	Cycle length (minutes)	Description of wash cycle
			pre-wash	wash				
Standard								
Cotton: Extremely soiled whites (sheets, tablecloths, etc.)	1	90°C	•	•	•		167	Pre-wash, wash cycle, rinse cycles, intermediate and final spin cycles
Cotton: Extremely soiled whites (sheets, tablecloths, etc.)	2	90°C		•	•	Delicate/Traditional	152	Wash cycle, rinse cycles, intermediate and final spin cycles
Cotton: Heavily soiled whites and fast colours	2	60°C		•	•	Delicate/Traditional	158	Wash cycle, rinse cycles, intermediate and final spin cycles
Cotton: Heavily soiled whites and delicate colours	2	40°C		•	•	Delicate/Traditional	143	Wash cycle, rinse cycles, intermediate and final spin cycles
Cotton: Slightly soiled whites and delicate colours (shirts, jumpers, etc.)	3	40°C		•	•	Delicate/Traditional	99	Wash cycle, rinse cycles, intermediate and final spin cycles
Synthetics: Heavily soiled fast colours (baby linen, etc.)	4	60°C		•	•	Delicate	80	Wash cycle, rinse cycles, anti-crease or delicate spin cycle
Synthetics: Heavily soiled fast colours (baby linen, etc.)	4	40°C		•	•	Delicate	71	Wash cycle, rinse cycles, anti-crease or delicate spin cycle
Synthetics: Delicate fast colours (slightly soiled)	5	40°C		•	•	Delicate	71	Wash cycle, rinse cycles, anti-crease or delicate spin cycle
Wool	6	40°C		•	•		50	Wash cycle, rinse cycles, delicate spin cycle
Very delicate fabrics (curtains, silk, viscose, etc.)	7	30°C		•	•		52	Wash cycle, rinse cycles, anti-crease or draining cycle
Time 4 you								
Cotton: Heavily soiled whites and fast colours	8	60°C		•	•		60	Wash cycle, rinse cycles, intermediate and final spin cycles
Cotton: Slightly soiled whites and delicate colours (shirts, jumpers, etc.)	9	40°C		•	•		50	Wash cycle, rinse cycles, intermediate and final spin cycles
Synthetics: Delicate colours (all types of slightly soiled garments)	10	40°C		•	•		40	Wash cycle, rinse cycles, delicate spin cycle
Synthetics: Delicate colours (all types of slightly soiled garments)	11	30°C		•	•		30	Wash cycle, rinse cycles and delicate spin cycle
Sport								
Sports shoes (MAX. 2 pairs)	12	30°C		•	•		50	Cold wash (without detergents), wash cycle, rinse cycles, and delicate spin cycle
Fabrics for sportswear (Tracksuits, shorts, etc.)	13	30°C		•	•		63	Wash cycle, rinse cycles, intermediate and final spin cycles
PARTIAL PROGRAMMES								
Rinse					•	Delicate/Traditional		Rinse cycles and spin cycle
Spin								Draining and spin cycle
Drain								Draining

Notes

- For programmes 8 and 9, we advise against exceeding a wash load of 3.5 kg.
- For programme 13 we advise against exceeding a wash load of 2 kg.
- For the anti-crease function: see Easy iron, *opposite page*. The information contained in the table is purely indicative.

Special programme

Daily Refresh (programme 11 for Synthetics) is designed to wash lightly soiled garments in a short amount of time: it only lasts 30 minutes and allows you to save on both time and energy. By setting this programme (11 at 30°C), you can wash different fabrics together (except for woollen and silk items), with a maximum load of 3 kg. We recommend the use of liquid detergent.

Setting the temperature

Turn the TEMPERATURE knob to set the wash temperature (see Programme table on page 6).
The temperature can be lowered, or even set to a cold wash (❄).

GB

! To avoid excessive vibrations, before every spin cycle the machine distributes the load in a uniform manner by continuously rotating the drum at a speed which is slightly faster than the normal washing speed. When, despite repeated attempts, the load is still not evenly distributed, the machine spins at a lower speed than the set frequency.

If the load is excessively unbalanced, the machine attempts to distribute it instead of spinning. The balancing attempts may extend the total duration of the cycle, up to a maximum of 10 minutes.

Functions

To enable a function:

1. press the button corresponding to the desired function, according to the table below;
2. the function is enabled when the corresponding button is illuminated.

Note: The rapid flashing of the button indicates that the corresponding function cannot be selected for the programme set.

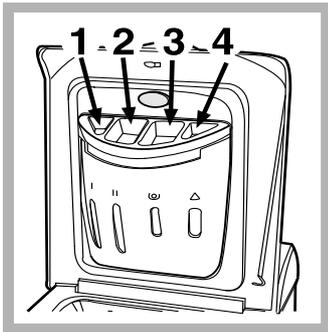
Function	Effect	Comments	Enabled with programmes:
Bleaching 	Bleaching cycle designed to remove the toughest stains.	Please remember to pour the bleach into extra compartment 4 (see page 8). This option is incompatible with the EASY IRON option	2, 3, 4, 5 Rinse cycles.
Easy iron 	This option reduces the amount of creasing on fabrics, making them easier to iron.	When this function is set, programmes 4, 5, 7 and Delicate rinse will end with the laundry left to soak (Anti-crease) and the Rinse cycle phase LED  will flash. - to conclude the cycle, press the START/RESET button; - to run the draining cycle alone, set the knob to the relative symbol  and press the START/RESET button. This option is incompatible with the BLEACHING option	3, 4, 5, 7, 8, 9, 10 and Draining.
Extra Rinse 	Increases the efficiency of the rinse.	Recommended when the appliance has a full load or with large quantities of detergent.	1, 2, 3, 4, 5, 8, 9, 10, 12, 13, and Rinse cycles.
Spin exclusion 	The washing machine will not carry out a spin cycle.	We recommend that you use it when washing garments which are difficult to iron.	All programmes except for 7 and draining

Detergents and laundry

GB

Detergent dispenser

Good washing results also depend on the correct dose of detergent: adding too much detergent won't necessarily make for a more efficient wash, and may in fact cause build up on the interior of your appliance and even pollute the environment.



Open up the detergent dispenser and pour in the detergent and fabric softener, as follows.

compartment 1: Detergent for pre-wash (powder)

compartment 2: Detergent for the wash cycle (powder or liquid)

Liquid detergent should only be poured in immediately prior to the wash cycle start.

! Do not use hand wash detergent because it may form too much foam.

compartment 3: Additives (fabric softeners, etc.)

When pouring the softener in compartment 3, avoid exceeding the "max" level indicated.

The softener is added automatically into the machine during the last wash. At the end of the wash programme, some water will be left in compartment 3. This is used for the inlet of denser fabric softeners into the machine, i.e. to dilute the more concentrated softeners. Should more than a normal amount of water remain in compartment 3, this means the emptying device is blocked. For cleaning instructions, see page 10.

The fabric softener should not overflow from the grid.

compartment 4: Bleach

Bleach cycle

Traditional bleach should be used on sturdy white fabrics, and **delicate** bleach for coloured fabrics, synthetics and for wool.

When pouring in the bleach, be careful not to exceed the "max" level indicated on compartment 4 (see figure).

To run the bleach cycle alone, pour the bleach into compartment 4 and set the Rinse programme  (for cotton fabrics) and push the button  Bleaching.

Preparing your laundry

- Divide your laundry according to:
 - the type of fabric/the symbol on the label.
 - the colours: separate coloured garments from whites.
- Empty all pockets and check for loose buttons.
- Do not exceed the weight limits stated below, which refer to the weight when dry:
 - Sturdy fabrics: max 5 kg
 - Synthetic fabrics: max 2.5 kg
 - Delicate fabrics: max 2 kg
 - Wool: max 1 kg

How much does your laundry weigh?

- 1 sheet 400-500 g
- 1 pillow case 150-200 g
- 1 tablecloth 400-500 g
- 1 bathrobe 900-1,200 g
- 1 towel 150-250 g

Special items

Curtains: fold curtains and place them in a pillow case or mesh bag. Wash them separately without exceeding half the appliance load. Use programme 7 which excludes the spin cycle automatically.

Quilted coats and windbreakers: if they are padded with goose or duck down, they can be machine-washed. Turn the garments inside out and load a maximum of 2-3 kg, repeating the rinse cycle once or twice and using the delicate spin cycle.

Wool: for best results, use a specific detergent, taking care not to exceed a load of 1 kg.

! The washing machine was designed and built in compliance with the applicable international safety regulations. The following information is provided for your safety and should consequently be read carefully.

General safety

- This appliance has been designed for non-professional, household use and its functions must not be changed.
- This washing machine should only be used by adults and in accordance with the instructions provided in this manual.
- Never touch the washing machine when barefoot or with wet or damp hands or feet.
- Do not pull on the power supply cable to unplug the appliance from the electricity socket. Pull the plug out yourself.
- Do not open the detergent dispenser while the appliance is in operation.
- Do not touch the drain water as it could reach very high temperatures.
- Never force the washing machine door: this could damage the safety lock mechanism designed to prevent any accidental openings.
- In the event of a malfunction, do not under any circumstances touch internal parts in order to attempt repairs.
- Always keep children well away from the appliance while in operation.
- The appliance door tends to get quite hot during the wash cycle.
- Should it have to be moved, proceed with the help of two or three people and handle it with the utmost care. Never try to do this alone, because the appliance is very heavy.
- Before loading your laundry into the washing machine, make sure the drum is empty.

Disposal

• Disposal of old electrical appliances
The European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimise the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance it must be separately collected.

Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

- Disposing of an old washing machine: before scrapping your appliance, cut the power supply cable and remove the appliance door.

Saving energy and respecting the environment

Environmentally-friendly technology

If you only see a little water through your appliance door, this is because thanks to the latest technology, your washing machine only needs less than half the amount of water to get the best results: an objective reached to respect the environment.

Saving on detergent, water, energy and time

- To avoid wasting resources, the washing machine should be used with a full load. A full load instead of two half loads allows you to save up to 50% on energy.
- The pre-wash cycle is only necessary on extremely soiled garments. Avoiding it will save on detergent, time, water and between 5 and 15% energy.
- Treating stains with a stain remover or leaving them to soak before washing will cut down the need to wash them at high temperatures. A programme at 60°C instead of 90°C or one at 40°C instead of 60°C will save up to 50% on energy.
- Use the correct quantity of detergent depending on the water hardness, how soiled the garments are and the amount of laundry you have, to avoid wastage and to protect the environment: despite being biodegradable, detergents do contain ingredients that alter the natural balance of the environment. In addition, avoid using fabric softener as much as possible.
- If you use your washing machine from late in the afternoon until the early hours of the morning, you will help reduce the electricity board's peak load.
- If your laundry has to be dried in a tumble dryer, select a high spin speed. Having the least water possible in your laundry will save you time and energy in the drying process.

Care and maintenance

GB

Cutting off the water or electricity supply

- Turn off the water tap after every wash. This will limit the wear of your appliance's water system and also prevent leaks.
- Unplug your appliance when cleaning it and during all maintenance operations.

Cleaning your appliance

The exterior and rubber parts of your appliance can be cleaned with a soft cloth soaked in lukewarm soapy water. Do not use solvents or abrasives.

Cleaning the detergent dispenser

Remove the dispenser by raising it and pulling it out (see figure).

Wash it under running water; this operation should be repeated frequently.

Caring for your appliance door and drum

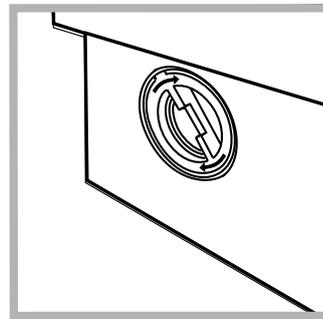
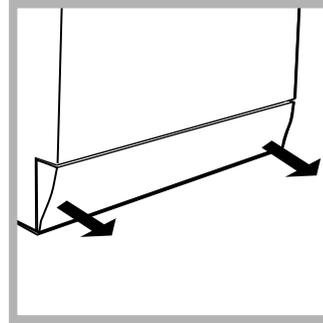
- Always leave the appliance door ajar to prevent unpleasant odours from forming.

Cleaning the pump

The washing machine is fitted with a self-cleaning pump that does not require any maintenance. Sometimes, small items (such as coins or buttons) may fall into the pre-chamber that protects the pump, situated in the lower part of the same.

! Make sure the wash cycle has ended and unplug the appliance.

To recover any objects that have fallen into the pre-chamber:



1. remove the plinth at the bottom on the front side of the washing machine by pulling from the side with your hands (see figure);
2. unscrew the lid rotating it anticlockwise (see figure): a little water may trickle out. This is perfectly normal;
3. clean the interior thoroughly;
4. screw the lid back on;
5. reposition the panel, making sure the hooks are securely in place before you push it onto the appliance.

Checking the water inlet hose

Check the water inlet hose at least once a year. If you see any cracks, replace it immediately: during the wash cycles, water pressure is very strong and a cracked hose could easily split open.

! Never use hoses that have already been used.

How to clean the detergent dispenser

Disassembly:

Press lightly on the large button on the front of the detergent dispenser and pull it upwards (fig. 1).

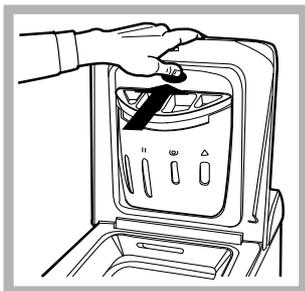


Fig. 1

Cleaning:

Then clean the dispenser under a tap (fig. 3) using an old toothbrush and, once the pair of siphons inserted in the top of compartments 1 and 2 (fig. 4) have been pulled out, check whether the same are not clogged and then rinse them.

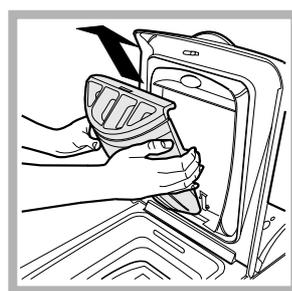


Fig. 2

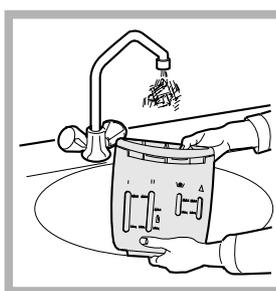


Fig. 3

Reassembly:

Do not forget to reinsert the pair of siphons into the special housings and then to replace the dispenser into its seat, clicking it into place (fig. 4, 2 and 1).

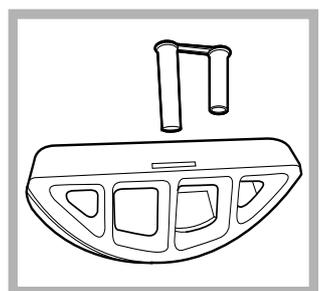


Fig. 4

Your washing machine could fail to work. Before calling for Assistance (see page 12), make sure the problem can't easily be solved by consulting the following list.

GB

Problem

Possible causes/Solution:

The washing machine won't start.

- The appliance is not plugged into the socket, or not enough to make contact.
- There has been a power failure.

The wash cycle won't start.

- The appliance door is not shut properly. The Lid locked Led flashes.
- The button has not been pressed.
- The START/RESET button has not been pressed.
- The Water tap is not turned on.

The washing machine fails to load water.

- The water inlet hose is not connected to the tap.
- The hose is bent.
- The water tap is not turned on.
- There is a water shortage.
- The water pressure is insufficient.
- The START/RESET button has not been pressed.

The washing machine continuously loads and unloads water.

- The drain hose is not fitted between 65 and 100 cm from the floor (see page 3).
- The free end of the hose is underwater (see page 3).
- The wall drainage system doesn't have a breather pipe.

If the problem persists even after these checks, turn off the water tap, switch the appliance off and call for Assistance. If the dwelling is on one of the upper floors of a building, there may be drain trap problems causing the washing machine to load and unload water continuously. In order to avoid such an inconvenience, special anti-drain trap valves are available in shops.

The washing machine does not drain or spin.

- The programme does not foresee the draining: some programmes require enabling the draining manually (see page 6).
- The Easy iron option is enabled: to complete the programme, press the START/RESET button (see page 7).
- The drain hose is bent (see page 3).
- The drain duct is clogged.

The washing machine vibrates too much during the spin cycle.

- When the machine is installed, the locking screws for the oscillating assembly are still in place. Remove the screws (see page 2).
- The washing machine is not level (see page 2).
- The washing machine is closed in between furniture cabinets and the wall (see page 2).

The washing machine leaks.

- The water inlet hose is not screwed on correctly (see page 2).
- The detergent dispenser is obstructed (to clean it, see page 10).
- The drain hose is not secured properly (see page 3).

The ON-OFF/DOOR LOCK Led flashes rapidly at the same time as at least one other LED.

- This means there is a problem with the machine. Before calling Assistance, please follow the set of instructions below:
 1. Switch off the machine.
 2. Remove the plug connecting the appliance to the mains supply and wait for at least 40 seconds.
 3. Place the plug back into the socket.
 4. Switch on the machine.
 5. If the problem is still evident after this process has been carried out, contact Assistance.all for Assistance because this means there is an abnormality.

There is too much foam.

- The detergent is not suitable for machine washing (it should bear the definition "for washing machines" or "hand and machine wash", or the like).
- You used too much detergent.

Service

GB

Before calling for Assistance:

- Check whether you can solve the problem on your own (*see page 11*);
- Restart the programme to check whether the problem has been solved;
- If this is not the case, contact an authorised Technical Service Centre on the telephone number provided on the guarantee certificate.

! Always request the assistance of authorised servicemen.

Notify the operator of:

- the type of problem;
- the appliance model (Mod.);
- the serial number (S/N).

This information can be found on the data plate situated on the rear of the washing machine.

F

Français

WITL 62

Sommaire

Installation, 14-15

Déballage et mise à niveau, 14
Raccordements hydrauliques et électriques, 14-15
Premier cycle de lavage, 15
Caractéristiques techniques, 15

Description du lave-linge, 16-17

Bandeau de commandes, 16
Comment ouvrir et fermer le tambour, 17
Voyants, 17

Mise en marche et Programmes, 18

En bref: démarrage d'un programme, 18
Tableau des programmes, 18

Personnalisations, 19

Sélection de la température, 19
Fonctions, 19

Produits lessiviels et linge, 20

Tiroir à produits lessiviels, 20
Cycle blanchissage, 20
Triage du linge, 20
Pièces de linge particulières, 20

Précautions et conseils, 21

Sécurité générale, 21
Mise au rebut, 21
Economies et respect de l'environnement, 21

Entretien et soin, 22

Coupure de l'arrivée d'eau et de courant, 22
Nettoyage du lave-linge, 22
Entretien du couvercle et du tambour, 22
Nettoyage de la pompe, 22
Contrôle du tuyau d'arrivée de l'eau, 22
Nettoyage du tiroir à produits lessiviels, 22

Anomalies et remèdes, 23

Assistance, 24

Consultation à tout moment, 12

Installation

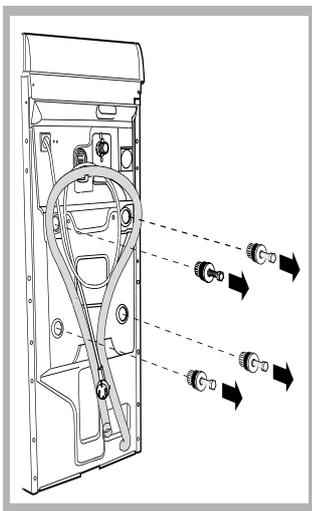
F

! Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter à tout moment. En cas de vente, de cession ou de déménagement, veillez à ce qu'il suive toujours le lave-linge pour que son nouveau propriétaire soit informé sur son mode de fonctionnement et puisse profiter des conseils correspondants.

! Lisez attentivement les instructions: elles fournissent d'importantes informations sur l'installation, l'utilisation et la sécurité.

Déballage et mise à niveau

Déballage: enlever les 4 vis



1. Déballer le lave-linge.
2. Contrôlez que le lave-linge n'a pas été endommagé pendant le transport. S'il est abîmé, ne le raccordez pas et contactez votre revendeur.
3. Enlevez les quatre vis de protection pour le transport, le caoutchouc et la cale, placés dans la partie arrière (voir figure).
4. Bouchez les trous à l'aide des bouchons plastique fournis.

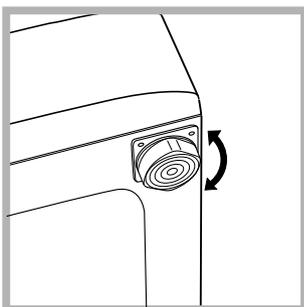
5. Conservez bien toutes ces pièces: il faudra les remonter en cas de transport du lave-linge.

! **Attention:** en cas de réutilisation, les vis plus courtes doivent être montées dessus.

! Les emballages ne sont pas des jouets pour enfants.

Mise à niveau

Votre appareil peut s'avérer bruyant si vous n'avez pas bien réglé ses deux pieds avant.

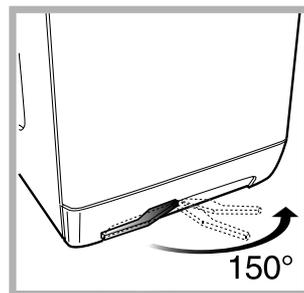


1. Installez le lave-linge sur un sol plat et rigide, sans l'appuyer contre des murs, des meubles ou autre.
2. Si le sol n'est pas parfaitement horizontal, vissez ou dévissez les petits pieds avant (voir figure) pour niveler l'appareil; son angle

d'inclinaison, mesuré sur le plan de travail, ne doit pas dépasser 2°.

Une bonne mise à niveau garantit la stabilité de la machine et évite qu'il y ait des vibrations, du bruit et des déplacements en cours de fonctionnement. Si la machine est posée sur de la moquette ou un tapis, réglez les petits pieds de manière à ce qu'il y ait suffisamment d'espace pour assurer une bonne ventilation.

Mise en place, déplacements

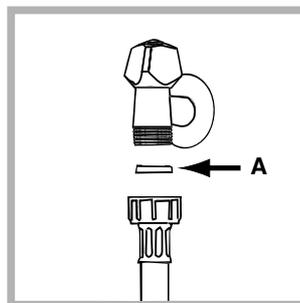


Si votre lave-linge est muni d'un chariot spécial avec roues rétractiles, vous pouvez le déplacer facilement. Pour faire descendre ce chariot et pouvoir ainsi déplacer sans effort votre lave-linge, vous devez tirer le levier situé en bas à gauche, sous la base. Une fois le lave-linge déplacé, remettez-le dans la

position initiale. Le lave-linge est ainsi solidement mis en place. Voir figure. (Seulement pour les modèles prévus)

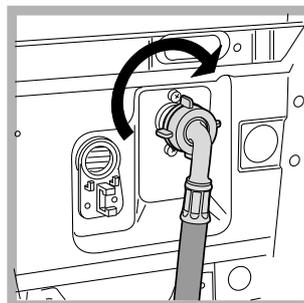
Raccordements hydrauliques et électriques

Raccordement du tuyau d'arrivée de l'eau



1. Montez le joint A sur l'extrémité du tuyau d'alimentation et vissez-le à un robinet d'eau froide à embout fileté 3/4 gaz (voir figure).

Faites couler l'eau jusqu'à ce qu'elle soit limpide et sans impuretés avant de raccorder.



2. Raccordez le tuyau d'alimentation au lave-linge en le vissant à la prise d'eau prévue, dans la partie arrière en haut à droite (voir figure).

3. Faites attention à ce que le tuyau ne soit ni plié ni écrasé.

! La pression de l'eau doit être comprise entre les valeurs indiquées dans le tableau des Caractéristiques techniques (voir page ci-contre).

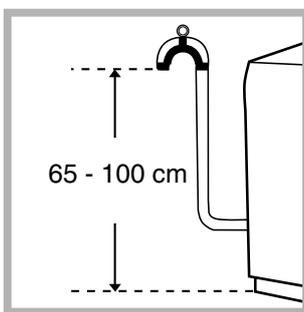
! Si la longueur du tuyau d'alimentation ne suffit pas, adressez-vous à un magasin spécialisé ou à un technicien agréé.

! N'utilisez jamais de tuyaux usés.

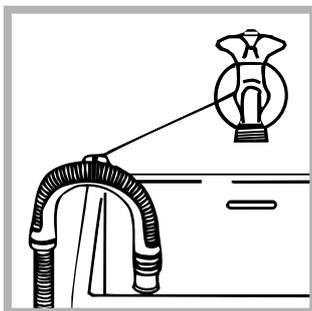
! Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter à tout moment. En cas de vente, de cession ou de déménagement, veillez à ce qu'il suive toujours le lave-linge pour que son nouveau propriétaire soit informé sur son mode de fonctionnement et puisse profiter des conseils correspondants.

! Lisez attentivement les instructions: elles fournissent d'importantes informations sur l'installation, l'utilisation et la sécurité.

Raccordement du tuyau de vidange



Raccordez le tuyau d'évacuation, sans le plier, à un conduit d'évacuation ou à une évacuation murale placés à une distance du sol comprise entre 65 et 100 cm;



ou bien accrochez-le à un évier ou à une baignoire, dans ce cas, fixez le support en plastique fourni avec l'appareil au robinet (voir figure). L'extrémité libre du tuyau d'évacuation ne doit pas être plongée dans l'eau.

! L'utilisation de tuyaux de rallonge est absolument déconseillée, si vous ne pouvez vraiment pas faire autrement vous devrez utiliser un tuyau de même diamètre et de longueur maximum de 150 cm.

Branchement électrique

Avant de brancher la fiche dans la prise de courant, contrôlez que:

- la prise dispose de mise à la terre et est conforme aux normes;
- la prise est bien apte à supporter la puissance maximale de la machine indiquée dans le tableau des Caractéristiques techniques (voir ci-contre);
- la tension d'alimentation est bien comprise entre les valeurs figurant dans le tableau des Caractéristiques techniques (voir ci-contre);
- la prise est bien compatible avec la fiche du lave-linge. Autrement, remplacez la prise ou la fiche.

! Votre lave-linge ne doit pas être installé dehors, même à l'abri, car il est très dangereux de le laisser exposé à la pluie et aux orages.

! Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter à tout moment. En cas de vente, de cession ou de déménagement, veillez à ce qu'il suive toujours le lave-linge pour que son nouveau propriétaire soit informé sur son mode de fonctionnement et puisse profiter des conseils correspondants.

! Lisez attentivement les instructions: elles fournissent d'importantes informations sur l'installation, l'utilisation et la sécurité.

! Après installation du lave-linge, la prise de courant doit être facilement accessible.

! N'utilisez ni rallonges ni prises multiples.

! Le câble ne doit être ni plié ni écrasé.

! Le câble d'alimentation ne doit être remplacé que par des techniciens agréés.

Attention! Nous déclinons toute responsabilité en cas de non respect des normes énumérées ci-dessus.

Premier cycle de lavage

Avant la première utilisation de la machine, effectuez un cycle de lavage avec un produit lessiviel mais sans linge et sélectionnez le programme à 90°C sans pré-lavage.

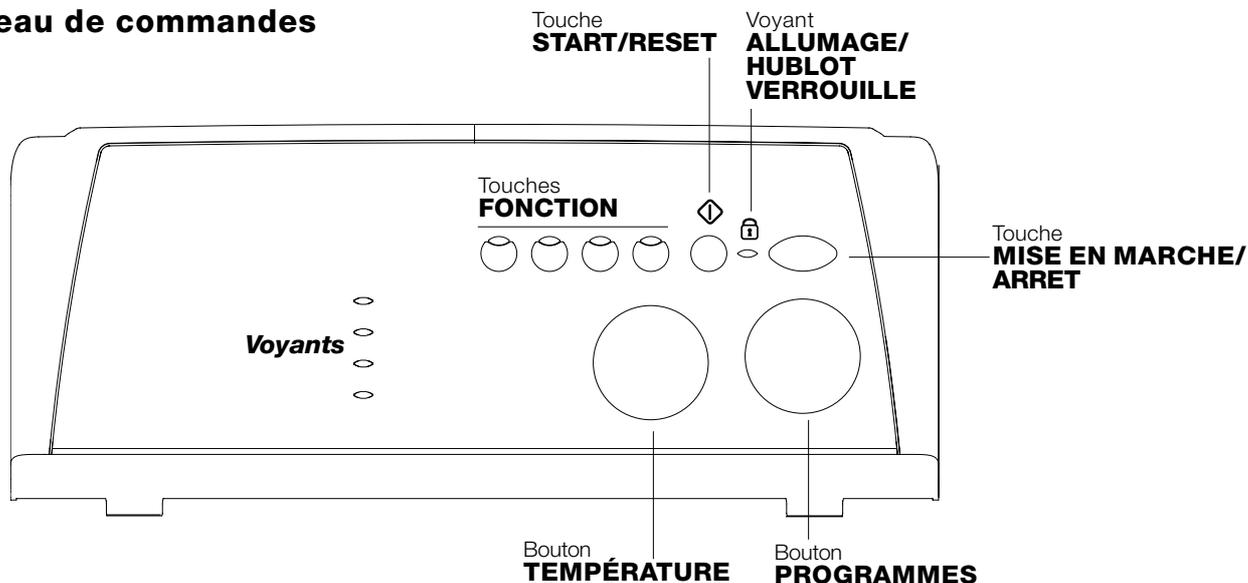
Caractéristiques techniques

Modèle	WITL 62
Dimensions	largeur 40 cm hauteur 85 cm profondeur 60 cm
Capacité	de 1 à 5 kg
Raccordements électriques	Voir la plaque signalétique appliquée sur la machine.
Raccordements hydrauliques	pression maximale 1 MPa (10 bar) pression minimale 0,05 MPa (0,5 bar) capacité du tambour 42 litres
Vitesse d'essorage	jusqu'à 600 tours minute
Programmes de contrôle selon la norme EN 60456	programme 2; température 60°C; effectué avec une charge de 5 kg.
 	Cet appareil est conforme aux Directives Communautaires suivantes: - 89/336/CEE du 03/05/89 (Compatibilité électromagnétique) et modifications suivantes - 2006/95/CE (Basse Tension) - 2002/96/CE

Description du lave-linge

F

Bandeau de commandes



Tiroir à produits lessiviels: chargement des produits lessiviels et additifs (voir page 20).

Voyants: suivi du stade d'avancement du programme de lavage. (voir page 17).

Touches **FONCTION**: sélection des fonctions disponibles. La touche correspondant à la fonction sélectionnée restera allumée.

Bouton **TEMPÉRATURE**: sélection de la température ou lavage à froid (voir page 19).

Touche **MISE EN MARCHÉ/ARRET**: mise en marche ou arrêt du lave-linge.

Touche **START/RESET**: démarrage des programmes ou annulation (en cas d'erreur).

Voyant **ALLUMAGE/COUVERCLE VERROUILLE**: pour comprendre si le lave-linge est branché et si le couvercle peut être ouvert (voir page 16).

Bouton **PROGRAMMES**: choix des programmes (voir page 18).

En cours de lavage, le bouton ne bouge pas.

🔒 Voyant **ALLUMAGE/COUVERCLE VERROUILLE**:

Le voyant allumé indique que le couvercle est verrouillé pour empêcher toute ouverture accidentelle; attendez que le voyant cesse de clignoter avant d'ouvrir le hublot, vous risqueriez d'endommager l'appareil.

! Le clignotement rapide du voyant ALLUMAGE/COUVERCLE VERROUILLE en même temps qu'un autre signale une anomalie (voir page 11, Anomalies et Remèdes).

Comment ouvrir et fermer le tambour

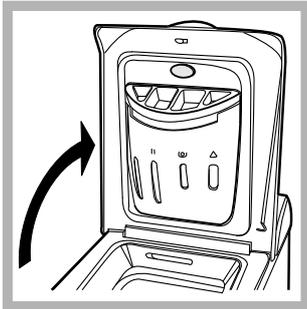


Fig. 1

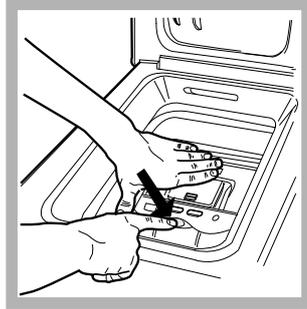


Fig. 2



Fig. 3

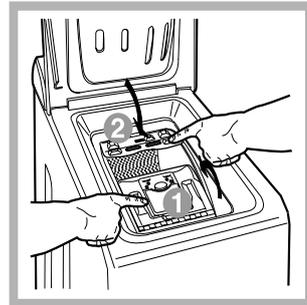


Fig. 4

A) Ouvrez le couvercle. (Fig. 1). Soulevez le Couvercle externe et ouvrez le complètement;

B) Ouvrez ensuite les Portes du tambour à l'aide de vos deux mains comme indiqué sur la Fig. 2):

- appuyez sur la touche indiquée par la flèche sur la Fig. 2) et tout en appuyant légèrement vers le bas posez une main pour éviter que les portes ne vous fassent mal aux doigts en s'ouvrant soudainement;
- accompagnez dans leur mouvements les portes qui se décrocheront et s'ouvriront facilement.

C) INTRODUISEZ LE LINGE. (Fig. 3).

D) FERMEZ. (Fig. 4).

- refermez bien le tambour en baissant d'abord la porte antérieure et posez ensuite la porte postérieure;
- faites attention à parfaitement positionner les crochets de la porte antérieure dans leur siège dans la porte postérieure;
- vous entendrez un " clac " qui confirmera la bonne fixation; appuyez alors légèrement vers le bas sur les deux portes qui ne doivent pas se décrocher;
- fermez enfin le couvercle externe.

Voyants

Les voyants fournissent des informations importantes. Voilà ce qu'ils signalent:

Phases en cours:

Pendant le cycle de lavage, les voyants s'allument progressivement pour indiquer son stade d'avancement:

		Pré-lavage
		Lavage
		Rinçage
		Essorage

Remarque: pendant la phase de vidange, le voyant correspondant à la phase Essorage s'allume.

Touches fonction

Les TOUCHES FONCTION servent aussi de voyants. La sélection d'une fonction entraîne l'allumage du voyant correspondant.

Si la fonction sélectionnée est incompatible avec le programme sélectionné, la touche clignote et la fonction n'est pas activée.

En cas de sélection d'une fonction incompatible avec une autre précédemment sélectionnée, la seule à être activée sera la dernière validée.

Mise en marche et Programmes

F

En bref: démarrage d'un programme

1. Pour allumer le lave-linge appuyez sur la touche . Tous les voyants s'allument pendant quelques secondes puis s'éteignent et le voyant ALLUMAGE/ COUVERCLE VERROUILLE commence à clignoter.
2. Chargez le lave-linge, versez le produit lessiviel et les additifs (voir page 20) et fermez les portes et le couvercle.
3. Sélectionnez à l'aide du bouton PROGRAMMES le programme désiré.
4. Sélectionnez la température de lavage (voir page 19).
5. Sélectionnez quelque fonction (voir page 19).
6. Appuyez sur la touche START/RESET pour lancer le programme.
Pour annuler, poussez sur la touche START/RESET pendant 2 secondes au moins.
7. A la fin du programme de lavage, le voyant ALLUMAGE/ COUVERCLE VERROUILLE clignote pour indiquer que le couvercle peut être ouvert. Sortez le linge et laissez le couvercle entrouvert pour faire sécher le tambour. Eteignez le lave-linge en appuyant sur la touche .

Tableau des programmes

Nature des tissus et degré de salissure	Programmes	Température	Lessive		Assouplissant	Anti-tâches/ Eau de Javel	Durée du cycle (minutes)	Description du cycle de lavage
			prélav.	lavage				
Standard								
Coton: Blancs extrêmement sales (draps, nappes, etc.)	1	90°C	•	•	•		167	Prélavage, lavage, rinçages, essorages intermédiaires et essorage final
Coton: Blancs extrêmement sales (draps, nappes, etc.)	2	90°C		•	•	Délicate/ Traditionnelle	152	Lavage, rinçages, essorages intermédiaires et essorage final
Coton: Blancs et couleurs résistantes très sales	2	60°C		•	•	Délicate/ Traditionnelle	158	Lavage, rinçages, essorages intermédiaires et essorage final
Coton: Blancs et couleurs délicates très sales	2	40°C		•	•	Délicate/ Traditionnelle	143	Lavage, rinçages, essorages intermédiaires et essorage final
Coton: Blancs peu sales et couleurs délicates (chemises, pulls, etc.)	3	40°C		•	•	Délicate/ Traditionnelle	99	Lavage, rinçages, essorages intermédiaires et essorage final
Synthétiques: Couleurs résistantes très sales (linge de bébé, etc.)	4	60°C		•	•	Délicate	80	Lavage, rinçages, anti-froissement ou essorage délicat
Synthétiques: Couleurs résistantes très sales (linge de bébé, etc.)	4	40°C		•	•	Délicate	71	Lavage, rinçages, anti-froissement ou essorage délicat
Synthétiques: Couleurs délicates (linge en tout genre légèrement sale)	5	40°C		•	•	Délicate	71	Lavage, rinçages, anti-froissement ou essorage délicat
Laine	6	40°C		•	•		50	Lavage, rinçages, essorage délicat
Tissus particulièrement délicats (rideaux, soie, viscose, etc.)	7	30°C		•	•		52	Lavage, rinçages, anti-froissement ou vidange
Time 4 you								
Coton: Blancs et couleurs résistantes très sales	8	60°C		•	•		60	Lavage, rinçages, essorages intermédiaires et essorage final
Coton: Blancs peu sales et couleurs délicates (chemises, pulls, etc.)	9	40°C		•	•		50	Lavage, rinçages, essorages intermédiaires et essorage final
Synthétiques: Couleurs délicates (linge en tout genre légèrement sale)	10	40°C		•	•		40	Lavage, rinçages, essorage délicat
Synthétiques: Couleurs délicates (linge en tout genre légèrement sale)	11	30°C		•	•		30	Lavage, rinçages et essorage délicat
Sports								
Chaussures de sport (MAX. 2 paires)	12	30°C		•	•		50	Lavages en eau froide (sans lessive), lavage, rinçages et essorage délicat
Textiles vêtements de sport (survêtements, shorts, etc.)	13	30°C		•	•		63	Lavage, rinçages, essorages intermédiaires et essorage final
PROGRAMMES PARTIAUX								
Rinçage					•	Délicate/ Traditionnelle		Rinçages et essorage
Essorage								Vidange et essorage
Vidange								Vidange

Remarque

- Pour les programmes 8, 9 il est conseillé de ne pas dépasser une charge de 3,5 kg.
- Pour le programme 13 il est conseillé de ne pas dépasser une charge de 2 kg.
- Pour la fonction anti-froissement: voir Repassage facile, page ci-contre. Les données reportées dans le tableau sont à titre indicatif.

Programme spécial

Express 30' (programme 11 pour Synthétiques) spécialement conçu pour laver du linge peu sale en un rien de temps: il ne dure que 30 minutes et permet ainsi de faire des économies d'énergie et de temps. Choisissez le programme (11 à 30°C), vous pourrez laver ensemble des textiles différents (sauf laine et soie) en ne dépassant pas 3 kg de charge. *Nous vous conseillons d'utiliser des lessives liquides.*

Sélection de la température

Tournez le bouton TEMPERATURE pour sélectionner la température de lavage (voir Tableau des programmes page 18). Vous pouvez réduire la température jusqu'au lavage à froid (❄).

F

! Pour éviter des vibrations excessives, avant toute phase d'essorage, l'appareil imprime au tambour une série de rotations continues à une vitesse légèrement supérieure à la vitesse de lavage pour distribuer le linge de façon uniforme.

Si, malgré plusieurs tentatives, le linge n'est pas parfaitement réparti, l'appareil effectue l'essorage à une vitesse inférieure à la vitesse prévue.

En cas de déséquilibre excessif, l'appareil procède à la répartition du linge au lieu de l'essorage.

Les tentatives éventuelles d'équilibrage peuvent prolonger la durée totale du cycle de 10 minutes maximum.

Fonctions

Les différentes fonctions de lavage prévues par le lave-linge permettent d'obtenir la propreté et le blanc souhaités.

Pour activer les fonctions:

1. appuyez sur la touche correspondant à la fonction désirée, d'après le tableau ci-dessous;
2. l'allumage de la touche correspondante signale que la fonction est activée.

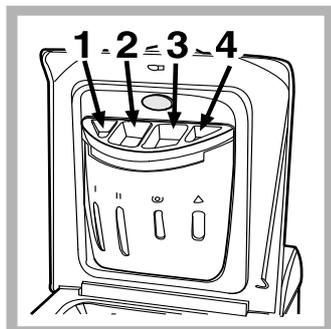
Remarque: Le clignotement rapide de la touche signale que la fonction correspondante n'est pas disponible pour le programme sélectionné.

Fonctions	Effet	Mode d'emploi	Activée avec les programmes:
Anti-tâches 	Cycle anti-tâches conseillé pour l'élimination de taches très résistantes.	N'oubliez pas de verser l'eau de Javel dans le bac supplémentaire 4 (voir page 20) Elle est incompatible avec l'option REPASSAGE FACILE.	2, 3, 4, 5, Rinçages.
Repassage facile 	Pour moins froisser les tissus et simplifier leur repassage.	Si cette fonction est sélectionnée, les programme 4, 5, 7 et Rinçage délicat s'arrêteront en laissant le linge tremper dans l'eau (Anti-froissement) et le voyant de la phase Rinçage se mettra à clignoter: - pour compléter le cycle appuyez sur la touche START/RESET; - pour n'effectuer que la vidange amenez le bouton sur le symbole correspondant et appuyez sur la touche START/RESET. Elle est incompatible avec l'option ANTI-TACHES	3, 4, 5, 7, 8, 9, 10 et Vidange.
Super rinçage 	Pour augmenter l'efficacité du rinçage.	Utilisation conseillée en cas de pleine charge ou de doses élevées de produit lessiviel.	1, 2, 3, 4, 5, 8, 9, 10, 12, 13 et rinçages.
Suppression essorage 	Pour interdire l'essorage	Utilisation conseillée en cas de linge difficile à repasser.	Tous sauf le 7 et vidange.

Produits lessiviels et linge

F

Tiroir à produits lessiviels



Un bon résultat de lavage dépend aussi d'un bon dosage de produit lessiviel: un excès de lessive ne lave pas mieux, il incruste l'intérieur de votre lave-linge et pollue l'environnement.

Sortez le tiroir à produits lessiviels et versez la lessive ou l'additif comme suit.

bac 1: Lessive pré-lavage (en poudre)

bac 2: Lessive lavage (en poudre ou liquide)

En cas d'utilisation de lessive liquide, il est conseillé d'introduire la boule doseuse directement dans la cuve.

! N'utilisez pas de lessives pour lavage à la main, elles génèrent trop de mousse.

bac 3: Additifs (adoucissant, etc.)

L'assouplissant ne doit pas déborder de la grille (max). Le lave-linge prélève automatiquement l'assouplissant lors du dernier rinçage.

A la fin du programme de lavage il reste dans le bac 3 un résidu d'eau. Cette eau sert au prélèvement des assouplissants très denses ou à dissoudre les assouplissants concentrés.

Si dans le bac 3 il reste un peu plus d'eau que d'habitude, cela signifie que le dispositif de vidange est bouché et empêche l'effet aspirant du dispositif.

Pour le nettoyage voir page 22.

bac 4: Eau de javel

Cycle blanchissage

N'utilisez de l'eau de Javel traditionnelle que pour les tissus blancs résistants et des détachants délicats pour les couleurs, les synthétiques et la laine.

Lorsque vous versez l'eau de Javel, attention à ne pas dépasser le niveau "max" indiqué sur le bac 4 (voir figure).

Si vous ne voulez que blanchir, versez l'eau de Javel dans le bac supplémentaire 4, sélectionnez le programme Rinçage  et enfin appuyez la touche  anti-taches.

Triage du linge

- Triez correctement votre linge d'après:
 - le type de textile / le symbole sur l'étiquette.
 - les couleurs: séparez le linge coloré du blanc.
- Videz les poches et contrôlez les boutons.
- Ne dépassez pas les valeurs indiquées correspondant au poids de linge sec:
 - Textiles résistants: 5 kg max.
 - Textiles synthétiques: 2,5 kg max.
 - Textiles délicats: 2 kg max.
 - Laine: 1 kg max.

Combien pèse le linge ?

- 1 drap 400-500 g
- 1 taie d'oreiller 150-200 g
- 1 nappe 400-500 g
- 1 peignoir 900-1.200 g
- 1 serviette éponge 150-250 g

Pièces de linge particulières

Rideaux: pliez-les bien et glissez-les dans une taie d'oreiller ou dans un sac genre filet. Lavez-les seuls sans dépasser la demi-charge. Sélectionnez le programme 7 qui supprime automatiquement l'essorage.

Doudounes et anoraks: s'ils sont en duvet d'oie ou de canard, ils peuvent être lavés à la machine. Lavez les vêtements sur l'envers. La charge ne doit pas excéder 2-3 kg. Prévoyez 2, voire 3 rinçages et un essorage léger.

Laine: pour obtenir d'excellents résultats utilisez un produit lessiviel spécial et ne dépassez pas une charge de 1 kg.

! Ce lave-linge a été conçu et fabriqué conformément aux normes internationales de sécurité. Ces avertissements sont fournis pour des raisons de sécurité, lisez-les attentivement.

Sécurité générale

- Cet appareil a été conçu pour une utilisation domestique, non professionnelle et ses fonctions ne doivent pas être altérées.
- Ce lave-linge ne doit être utilisé que par des adultes en suivant les instructions reportées dans ce mode d'emploi.
- N'utilisez pas l'appareil si vous êtes pieds nus. ne touchez jamais l'appareil si vous avez les pieds ou les mains humides.
- Ne tirez jamais sur le câble pour débrancher la fiche de la prise de courant.
- Ne touchez pas à l'eau de vidange, elle peut atteindre des températures très élevées.
- Ne forcez pas pour ouvrir le couvercle: le verrouillage de sécurité qui protège contre les ouvertures accidentelles pourrait s'endommager.
- En cas de panne, n'essayez en aucun cas d'accéder aux mécanismes internes pour tenter de la réparer.
- Veillez à ce que les enfants ne s'approchent pas de la machine pendant son fonctionnement.
- Deux ou trois personnes sont nécessaires pour la déplacer en faisant très attention. Ne jamais la déplacer seul car la machine est très lourde.
- Avant d'introduire votre linge, contrôlez si le tambour est bien vide.

Enlèvement des appareils ménagers usagés

La Directive Européenne 2002/96/EC sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire

l'impact sur la santé humaine et l'environnement. Le symbole de la "poubelle barrée" est apposée sur tous les produits pour rappeler les obligations de collecte séparée.

Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur vieil appareil.

Economies et respect de l'environnement

Economie de produit lessiviel, d'eau, d'électricité et de temps

- Pour ne pas gaspiller de ressources, utilisez le lave-linge à sa charge maximale. Mieux vaut une pleine charge que deux demies, vous économiserez jusqu'à 50% d'électricité.
- Un prélavage n'est nécessaire qu'en cas de linge très sale. S'en passer permet de faire des économies de produit lessiviel, de temps, d'eau et entre 5 et 15% d'électricité.
- Si vous traitez les taches avec un produit détachant ou si vous les laissez tremper avant de les laver, vous éviterez d'avoir à laver à de hautes températures. Un programme à 60°C au lieu de 90°C ou un à 40°C au lieu de 60°C, fait économiser jusqu'à 50% d'électricité.
- Bien doser la quantité de produit lessiviel en fonction de la dureté de l'eau, du degré de salissure et de la quantité de linge à laver évite les gaspillages et protège l'environnement: bien que biodégradables, les produits lessiviels contiennent des éléments qui altèrent l'équilibre de la nature. Evitez le plus possible l'utilisation d'assouplissant.
- Effectuer ses lavages tard dans l'après-midi et jusqu'aux premières heures du matin permet de réduire la charge d'absorption des opérateurs énergétiques.
- Si le linge doit être séché dans un sèche-linge, sélectionnez une haute vitesse d'essorage. Du linge qui contient moins d'eau fait économiser du temps et de l'électricité dans le programme de séchage.

Entretien et soin

F

Coupage de l'arrivée d'eau et de courant

- Fermez le robinet de l'eau après chaque lavage: vous limiterez ainsi l'usure de l'installation hydraulique de votre lave-linge et éliminerez le danger de fuites.
- Débranchez la fiche de la prise de courant quand vous nettoyez votre lave-linge et pendant tous vos travaux d'entretien.

Nettoyage du lave-linge

Pour nettoyer l'extérieur et les parties en caoutchouc, utilisez un chiffon imbibé d'eau tiède et de savon. N'utilisez ni solvants ni abrasifs.

Nettoyage du tiroir à produits lessiviels

Pour sortir le tiroir, soulevez-le et tirez-le vers vous (voir fig.).

Lavez-le à l'eau courante, effectuez cette opération assez souvent.

Entretien du couvercle et du tambour

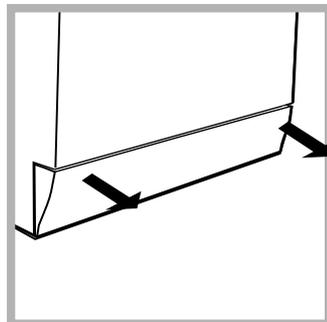
- Quand vous n'utilisez pas votre lave-linge, laissez toujours le hublot entrouvert pour éviter la formation de mauvaises odeurs.

Nettoyage de la pompe

Le lave-linge est équipé d'une pompe autonettoyante qui n'exige aucune opération d'entretien. Il peut toutefois arriver que de menus objets (pièces de monnaie, boutons) tombent dans la préchambre qui protège la pompe, placée en bas de cette dernière.

! Contrôlez que le cycle de lavage est bien terminé et débranchez la fiche.

Pour récupérer les objets qui pourraient être tombés dans la préchambre :



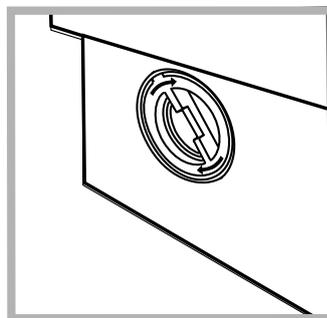
1. déposez la base à l'avant de votre lave-linge en la saisissant sur les côtés et en la tirant des deux mains (voir figure);

2. dévissez le couvercle en le faisant tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (voir figure): il est normal qu'un peu d'eau s'écoule;

3. nettoyez soigneusement à l'intérieur;

4. revissez le couvercle;

5. remontez le panneau en veillant à



bien enfiler les crochets dans les fentes prévues avant de le pousser contre la machine.

Contrôle du tuyau d'arrivée de l'eau

Contrôlez le tuyau d'alimentation au moins une fois par an. Remplacez-le dès que vous remarquez des craquèlements et des fissures: les fortes pressions subies pendant le lavage pourraient provoquer des cassures.

! N'utilisez jamais de tuyaux usés.

Comment nettoyer le tiroir à produits lessiviels

Démontage:

Appuyez légèrement sur la grosse touche située sur la partie antérieure du tiroir à produits lessiviels et tirez vers le haut (fig. 1).

Nettoyage:

Nettoyez le tiroir sous le robinet (fig. 3) à l'aide par exemple d'une vieille brosse à dents; tirez sur les deux petits siphons placés dans la partie supérieure des bacs 1 et 2 (fig. 4), contrôlez qu'ils ne soient pas bouchés et rincez-les.

Remontage:

N'oubliez pas de replacer les deux petits siphons dans leurs emplacements spécifiques et remettez enfin le tiroir dans son siège en le fixant (fig. 4, 2, 1).

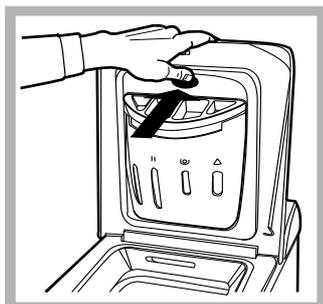


Fig. 1

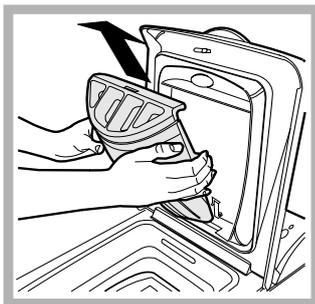


Fig. 2

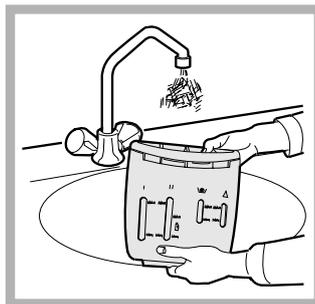


Fig. 3

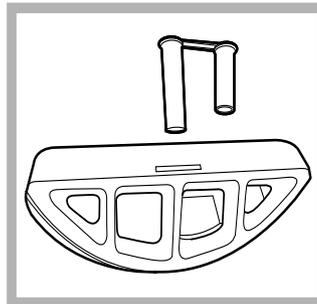


Fig. 4

Il peut arriver que le lave-linge ne fonctionne pas bien. Avant de appeler le Service après-vente (voir page 24), contrôlez s'il ne s'agit pas d'un problème facile à résoudre grâce à la liste suivante.

F

Anomalies:

Causes / Solutions possibles:

Le lave-linge ne s'allume pas.

- La fiche n'est pas branchée dans la prise de courant ou mal branchée.
- Il y a une panne de courant.

Le cycle de lavage ne démarre pas.

- Le couvercle n'est pas bien fermé.
- La touche  n'a pas été actionnée.
- La touche START/RESET n'a pas été actionnée.
- Le robinet de l'eau n'est pas ouvert.

Il n'y a pas d'arrivée d'eau.

- Le tuyau d'arrivée de l'eau n'est pas raccordé au robinet.
- Le tuyau est plié.
- Le robinet de l'eau n'est pas ouvert.
- Il y a une coupure d'eau.
- La pression n'est pas suffisante.
- La touche START/RESET n'a pas été actionnée.

Le lave-linge prend l'eau et vidange continuellement.

- le tuyau de vidange n'est pas installé à une distance du sol comprise entre 65 et 100 cm (voir page 15).
 - L'extrémité du tuyau de vidange est plongée dans l'eau (voir page 15).
 - L'évacuation murale n'a pas d'évent.
- Si après ces vérifications, le problème persiste, fermez le robinet de l'eau, éteignez la machine et appelez le service Assistance. Si vous habitez en étage dans un immeuble, il peut y avoir des phénomènes de siphonnement qui font que votre lave-linge prend et évacue l'eau continuellement. Pour supprimer cet inconvénient, vous pouvez trouver dans le commerce des valves spéciales anti-siphonnement.

Votre lave-linge ne vidange pas et n'essore pas.

- Le programme ne prévoit pas de vidange: pour certains programmes, il faut intervenir pour la faire démarrer (voir page 18).
- L'option Repassage facile est activée: pour compléter le programme, appuyez sur la touche START/RESET (voir page 19).
- Le tuyau de vidange est plié (voir page 15).
- La conduite de l'installation de vidange est bouchée.

Votre lave-linge vibre beaucoup pendant l'essorage.

- Les vis de fixation du groupe oscillant n'ont pas été enlevées lors de l'installation de l'appareil. Enlevez les vis (voir page 2).
- Le lave-linge n'est pas posé à plat (voir page 14).
- Le lave-linge est coincé entre des meubles et le mur (voir page 14).

Le lave-linge a des fuites.

- Le tuyau d'arrivée de l'eau n'est pas bien vissé (voir figure page 14).
- Le tiroir à produits lessiviels est bouché (pour le nettoyer voir pag. 22).
- Le tuyau de vidange n'est pas bien fixé (voir page 15).

Le voyant ALLUMAGE/ COUVERCLE VERROUILLE clignote rapidement en même temps qu'un autre voyant.

- Il vous signale une anomalie. Avant d'appeler le service de dépannage, nous vous prions de bien vouloir procéder comme suit :
 1. Éteignez l'appareil;
 2. Débranchez la fiche d'alimentation et attendez au moins 40 secondes;
 3. Rebranchez la fiche d'alimentation;
 4. Allumez l'appareil;
 5. Si le défaut persiste toujours, veuillez contacter le centre d'assistance technique. Appelez le Service après-vente car une anomalie est signalée.

Il y a un excès de mousse.

- Le produit de lavage utilisé n'est pas une lessive spéciale machine (il faut qu'il y ait l'inscription "pour lave-linge", "main et machine", ou autre semblable).
- La quantité utilisée est excessive.

Assistance

F

Avant d'appeler le service après-vente:

- Vérifiez si vous ne pouvez pas résoudre vous-même le problème (*voir page 23*);
- Remettez le programme en marche pour contrôler si le dysfonctionnement a disparu;
- Autrement, appelez le Service après-vente de votre revendeur;

! En cas d'installation erronée ou d'utilisation incorrecte, vous pouvez être appelé à payer l'intervention.

! Ne vous adressez jamais à des techniciens non agréés.

Communiquez:

- le type de panne;
- le modèle de la machine (Référence);
- le numéro de série (S/N);

Vous trouverez tous ces renseignements sur la plaquette signalétique située sur le panneau arrière de votre lave-linge.

Consultation à tout moment

Pour toute demande concernant nos produits, n'hésitez pas à contacter notre Service Consommateurs

ES

Español

WITL 62

ES

Sumario

Instalación, 26-27

Desembalaje y nivelación, 26
Conexiones hidráulicas y eléctricas, 26-27
Primer ciclo de lavado, 27
Datos técnicos, 27

Descripción de la lavadora, 28-29

Panel de control, 28
Cómo abrir y cerrar el cesto, 28
Display, 29

Puesta en marcha y Programas, 30

En la práctica: poner en marcha un programa, 30
Tabla de programas, 30

Personalizaciones, 31

Regular la temperatura, 31
Funciones, 31

Detergentes y ropa, 32

Cajón de detergentes, 32
Ciclo de blanqueo, 32
Preparar la ropa, 32
Prendas especiales, 32

Precauciones y consejos, 33

Seguridad general, 33
Eliminaciones, 33
Ahorrar y respetar el ambiente, 33

Mantenimiento y cuidados, 34

Excluir el agua y la corriente eléctrica, 34
Limpiar la lavadora, 34
Cuidar la puerta y el cesto, 34
Limpiar la bomba, 34
Controlar el tubo de alimentación de agua, 34
Cómo limpiar la cubeta de detergente, 34

Anomalías y soluciones, 35

Asistencia, 36

Antes de llamar a la Asistencia Técnica, 36

Instalación

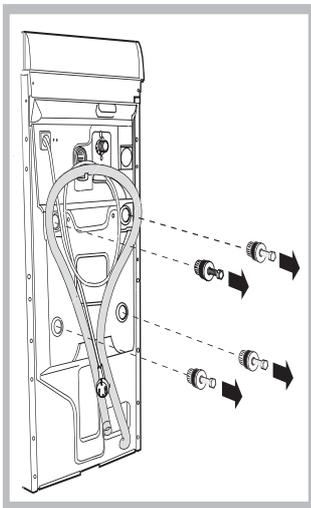
ES

! Es importante conservar este manual para poder consultarlo en cualquier momento. En caso de venta, de cesión o de traslado, verifique que permanezca junto con la lavadora para informar al nuevo propietario sobre el funcionamiento y brindar las correspondientes advertencias.

! Lea atentamente las instrucciones: ellas contienen importante información sobre la instalación, el uso y la seguridad.

Desembalaje y nivelación

Desembalaje



1. Desembale la lavadora.
2. Controle que la lavadora no haya sufrido daños durante el transporte. Si estuviera dañada no la conecte y llame al revendedor.

3. Quite los cuatro tornillos de protección para el transporte y la arandela de goma con el correspondiente distanciador, ubicados en la parte posterior (ver la figura).

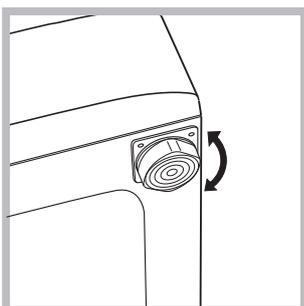
4. Cierre los orificios con los tapones de plástico suministrados con el aparato.

5. Conserve todas las piezas: cuando la lavadora deba ser transportada nuevamente, deberán volver a colocarse.

Atención: si vuelve a utilizar los tornillos más cortos, se deben colocar arriba.

! Los embalajes no son juguetes para los niños.

Nivelación



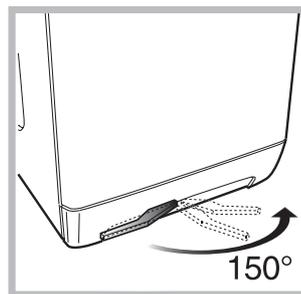
1. Instale la lavadora sobre un piso plano y rígido, sin apoyarla en las paredes, muebles ni en ningún otro aparato.

2. Si el piso no está perfectamente horizontal, compense las irregularidades desenroscando o enroscando los pies

delanteros (véase la figura); el ángulo de inclinación medido sobre la superficie de trabajo, no debe superar los 2°.

Una cuidadosa nivelación brinda estabilidad a la máquina y evita vibraciones, ruidos y desplazamientos durante el funcionamiento. Cuando se instala sobre moquetas o alfombras, regule los pies para conservar debajo de la lavadora un espacio suficiente para la ventilación.

Instalación, desplazamientos.

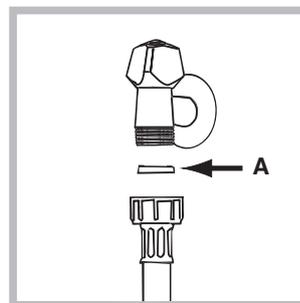


Si su lavadora está dotada de un carro especial con ruedas retráctiles, se facilitará su desplazamiento. Para hacer descender este carro y poder moverla sin esfuerzo, es necesario tirar la palanca, situada abajo a la izquierda, debajo del zócalo. Finalizado el desplazamiento es

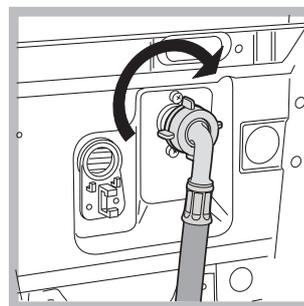
necesario devolverla a su posición inicial. A partir de ese momento, la máquina está sólidamente colocada.

Conexiones hidráulicas y eléctricas

Conexión del tubo de alimentación de agua



1. Introduzca la junta A en el extremo del tubo de alimentación y enrósquelo a un grifo de agua fría con boca roscada de 3/4 gas (véase la figura). Antes de conectarlo, haga correr el agua hasta que salga limpia.



2. Conecte el tubo de alimentación a la lavadora enroscándolo en la toma de agua correspondiente ubicada en la parte posterior arriba y a la derecha (véase la figura).

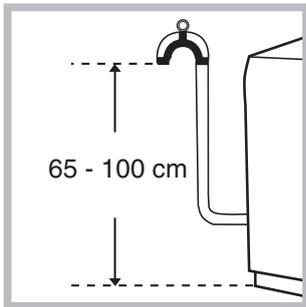
3. Verifique que el tubo no tenga pliegues ni estrangulaciones.

! La presión de agua del grifo debe estar comprendida dentro de los valores contenidos en la tabla de Datos técnicos (ver la página del costado).

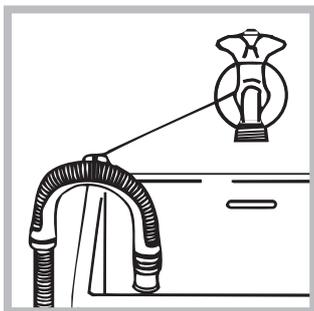
! Si la longitud del tubo de alimentación no fuera suficiente, diríjase a una tienda especializada o a un técnico autorizado.

! No utilice nunca tubos ya usados.

Conexión del tubo de descarga



Conecte el tubo de descarga, sin plegarlo, a un desagüe de pared ubicado a una distancia del piso comprendida entre 65 y 100 cm;



o apóyelo al borde de un lavabo o de una bañera, uniendo la guía suministrada con el aparato, al grifo (véase la figura). El extremo libre del tubo de descarga no debe permanecer sumergido en el agua.

! No se aconseja utilizar tubos de prolongación, de todos modos, si es indispensable, la prolongación debe tener el mismo diámetro del tubo original y no superar los 150 cm.

Conexión eléctrica

Antes de enchufar el aparato, verifique que:

- la toma tenga la conexión a tierra y haya sido hecha según las normas legales;
- la toma sea capaz de soportar la carga máxima de potencia de la máquina indicada en la tabla de Datos técnicos (ver al costado);
- la tensión de alimentación esté comprendida dentro de los valores indicados en la tabla de Datos técnicos (ver al costado);
- la toma sea compatible con el enchufe de la lavadora. Si no es así, sustituya la toma o el enchufe.

! La lavadora no debe ser instalada al aire libre, ni siquiera si el lugar está preparado, ya que es muy peligroso dejarla expuesta a la lluvia o a las tormentas.

! Una vez instalada la lavadora, la toma de corriente debe ser fácilmente accesible.

! No utilice alargadores ni conexiones múltiples.

! El cable no debe estar plegado ni sufrir compresiones.

! El cable de alimentación debe ser sustituido sólo por técnicos autorizados.

¡Atención! La empresa fabricante declina toda responsabilidad en caso de que estas normas no sean respetadas.

Primer ciclo de lavado

Después de la instalación y antes del uso, realice un ciclo de lavado con detergente y sin ropa, seleccionando el programa a 90°C sin prelavado.

Datos técnicos

Modelo WITL 62

Dimensiones ancho 40 cm.
altura 85 cm.
profundidad 60 cm.

Capacidad de 1 a 5 kg.

Conexiones eléctricas Ver la placa de características técnicas aplicada en la máquina

Conexiones hídricas presión máxima 1 MPa (10 bar)
presión mínima 0,05 MPa (0,5 bar)
capacidad del cesto 42 litros

Velocidad de centrifugado máxima 600 r.p.m.

Programas de control según la norma EN 60456 programa 2; temperatura 60°C;
efectuado con 5 kg. de carga.

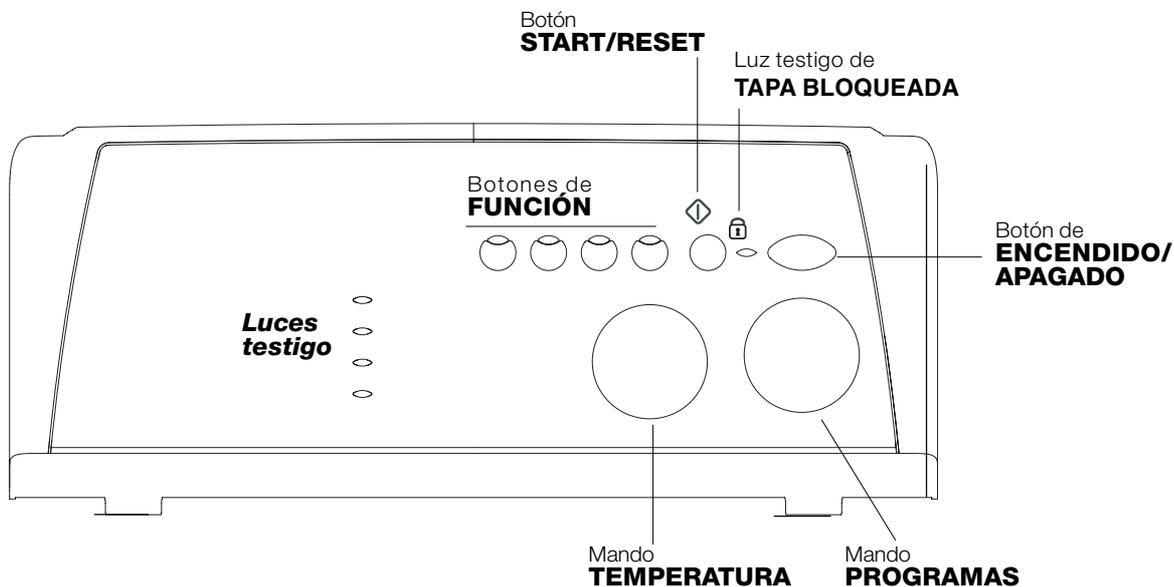


Esta máquina cumple con lo establecido por las siguientes Directivas de la Comunidad:
- 89/336/CEE del 03/05/89 (Compatibilidad Electromagnética) y sucesivas modificaciones
- 2006/95/CE (Baja Tensión)
- 2002/96/CE

Descripción de la lavadora

ES

Panel de control



Cajón de detergentes para cargar detergentes y aditivos (véase la pág. 32).

Luces testigo para seguir el estado de avance del programa de lavado.

Botones de **FUNCIÓN**: para seleccionar las funciones disponibles. El botón correspondiente a la función seleccionada permanecerá encendido.

Botón de **TEMPERATURA** para modificar la temperatura de lavado (véase la pág. 31).

Botón de **ENCENDIDO/APAGADO** para encender y apagar la lavadora.

Botón **START/RESET** para poner en marcha los programas o anular las selecciones incorrectas.

Luz testigo de **ENCENDIDO/TAPA BLOQUEADA** para saber si la lavadora está encendida (centelleante) y si la tapa se puede abrir (fija) (véase la pág. 28).

Mando para elegir los programas. Durante el programa el mando no se mueve. (véase la pág. 30).

Luz indicadora de ENCENDIDO/PUERTA BLOQUEADA:

La luz testigo encendida indica que la puerta está bloqueada para impedir aperturas accidentales; para evitar daños es necesario esperar que la luz testigo centellee antes de abrirla.

! El centelleo rápido de la luz indicadora de ENCENDIDO/PUERTA BLOQUEADA simultáneamente con, al menos, el de otra luz testigo, indica una anomalía (véase la pág. 35).

Cómo abrir y cerrar el cesto

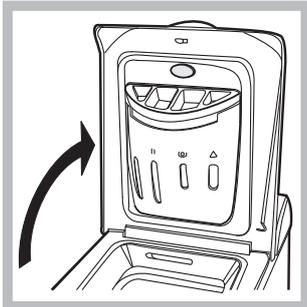
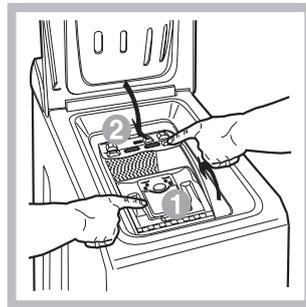

Fig. 1

Fig. 2

Fig. 3

Fig. 4

A) ABERTURA (Fig. 1) Levante la tapa externa y ábrala completamente

B) Abra luego el cesto usando ambas manos, como se indica en la Fig. 2:

- presione el botón indicado por la flecha en la Fig. y, ejerciendo una leve presión hacia abajo, mantenga apoyada una mano, para evitar que las puertas se abran repentinamente haciendo mal a los dedos;
- luego acompañe las puertitas que se desengancharán y se abrirán fácilmente.

C) INTRODUCCIÓN DE LA ROPA (Fig. 3)

D) CIERRE (Fig. 4)

- cierre bien el cesto bajando primero la puerta delantera y apoyando luego la posterior;
- luego verifique que los ganchos de la puerta delantera estén perfectamente alojados en la sede de la puerta posterior;
- después de haber escuchado el "clac" correspondiente al enganche, ejerza una leve presión hacia abajo sobre ambas puertas que no se deben desenganchar;
- por último cierre la tapa externa.

Luces testigo

Las luces testigo suministran información importante. He aquí lo que nos dicen:

Fase en curso:

Durante el ciclo de lavado, las luces testigo se encenderán progresivamente para indicar su estado de avance.



Prelavado



Lavado



Aclarado



Centrifugado

Nota: durante la fase de descarga se iluminará la luz testigo correspondiente a la fase de Centrifugado.

Botones de FUNCIÓN

Los BOTONES DE FUNCIÓN también actúan como luces testigo.

Al seleccionar una función, el botón correspondiente se iluminará.

Si la función seleccionada no es compatible con el programa elegido, el botón centelleará y la función no se activará.

Cuando se seleccione una función incompatible con otra seleccionada precedentemente, permanecerá activa sólo la última selección realizada.

Puesta en marcha y Programas

ES

En la práctica: poner en marcha un programa

1. Encienda la lavadora pulsando el botón (I).
2. Cargue la ropa, vierta el detergente y los aditivos (véase la pág. 32) y por último cierre las puertas y la tapa.
3. Seleccione el programa deseado con el mando. En el display se indicará el tiempo estimado. Temperatura y centrifugado se seleccionan

automáticamente de acuerdo con el programa (para modificarlos ver la pág. 19).

4. Seleccione eventuales funciones (véase la pág. 19).
5. Ponga en marcha el programa pulsando el botón START/RESET.

Para anular, mantenga presionado el botón START/RESET durante 2 segundos como mínimo.

6. Al finalizar el programa aparece la palabra «End». Extraiga la ropa y deje la puerta semiabierto para permitir que se seque el cesto.

7. Apague la lavadora pulsando el botón (I).

Tabla de programas

Tipos de tejidos y de suciedad	Programas	Temperatura	Detergente		Suavizante	Opción Antimancha / Blanqueador	Duración del ciclo (minutos)	Descripción del ciclo de lavado
			prelav.	lavado				
Estándar								
Algodón: Blancos sumamente sucios (sábanas, manteles, etc.)	1	90°C	•	•	•		167	Prelavado, lavado, aclarados, centrifugas intermedias y final
Algodón: Blancos sumamente sucios (sábanas, manteles, etc.)	2	90°C		•	•	Delicado / Tradicional	152	Lavado, aclarados, centrifugas intermedias y final
Algodón: Blancos y coloreados resistentes muy sucios	2	60°C		•	•	Delicado / Tradicional	158	Lavado, aclarados, centrifugas intermedias y final
Algodón: Blancos y coloreados delicados muy sucios	2	40°C		•	•	Delicado / Tradicional	143	Lavado, aclarados, centrifugas intermedias y final
Algodón: Blancos poco sucios y colores delicados (camisas, camisetitas, etc.)	3	40°C		•	•	Delicado / Tradicional	99	Lavado, aclarados, centrifugas intermedias y final
Sintéticos: Colores resistentes muy sucios (ropa para recién nacidos, etc.)	4	50°C		•	•	Delicado	80	Lavado, aclarados, antiarrugas o centrifuga delicada
Sintéticos: Colores resistentes muy sucios (ropa para recién nacidos, etc.)	4	40°C		•	•	Delicado	71	Lavado, aclarados, antiarrugas o centrifuga delicada
Sintéticos: Sintéticos poco sucios y colores delicados	5	40°C		•	•	Delicado	71	Lavado, aclarados, centrifugas intermedias y final
Lana	6	40°C		•	•		50	Lavado, aclarados, centrifugación delicada
Tejidos muy delicados (cortinas, seda, viscosa, etc.)	7	30°C		•	•		52	Lavado, aclarados, antiarrugas o desague
Time 4 you								
Algodón: Blancos y coloreados resistentes muy sucios	8	60°C		•	•		60	Lavado, aclarados, centrifugas intermedias y final
Algodón: Blancos poco sucios y colores delicados (camisas, camisetitas, etc.)	9	40°C		•	•		50	Lavado, aclarados, centrifugas intermedias y final
Sintéticos: Colores delicados (ropa de todo tipo ligeramente sucia)	10	40°C		•	•		40	Lavado, aclarados y centrifuga delicada
Sintéticos: Colores delicados (ropa de todo tipo ligeramente sucia)	11	30°C		•	•		30	Lavado, aclarados y centrifuga delicada
Sport								
Calzado deportivo (MAX. 2 pares.)	12	30°C		•	•		50	Lavado en frío (sin detergente), lavado, aclarados y centrifugación delicada
Tejidos para ropa deportiva (chandal, pantalón corto, etc.)	13	30°C		•	•		63	Lavado, aclarados, centrifugas intermedias y final
PROGRAMAS PARCIALES								
Aclarado					•	Delicado / Tradicional		Aclarados y centrifugación
Centrifugación								Desague y centrifugación
Desague								Desague

Notas

-En los programas 8-9 es aconsejable no superar una carga de ropa de 3,5 kg.

-En el programa 13 se aconseja no superar una carga de ropa de 2 kg.

-Para la descripción del antiarrugas: consulte Plancha fácil, página siguiente. Los datos contenidos en la tabla tienen un valor indicativo.

Programa especial

Diario 30' (programa 11 para Sintéticos) fue estudiado para lavar prendas ligeramente sucias y en poco tiempo: dura sólo 30 minutos y de esa manera hace ahorrar energía y tiempo. Seleccionando el programa (11 a 30°C) es posible lavar conjuntamente tejidos de distinto tipo (excluidas lana y seda), con una carga máxima de 3 kg. Se aconseja el uso de detergente líquido.

Seleccione la temperatura

Girando el mando de la TEMPERATURA se selecciona la temperatura de lavado (ver la Tabla de programas en la *pág.* 30). La temperatura se puede disminuir hasta el lavado en frío ()

! Para evitar vibraciones excesivas, antes de cada centrifugado, la máquina distribuye la carga de modo uniforme, esto se produce efectuando rotaciones continuas del cesto a una velocidad ligeramente superior a la del lavado.

Aún cuando después de repetidos intentos, la carga no se distribuye perfectamente, la máquina realiza el centrifugado a una velocidad inferior a la prevista.

Cuando existe un excesivo desequilibrado, la máquina efectúa la distribución en lugar del centrifugado.

Los intentos de equilibrado pueden aumentar la duración total del ciclo hasta un máximo de 10 minutos.

Funciones

Las distintas funciones de lavado previstas por la lavadora permiten obtener la limpieza y el blanco deseados. Para activar las funciones:

1. pulse el botón correspondiente a la función deseada de acuerdo con la tabla que se encuentra debajo;
2. el encendido del botón correspondiente indica que la función está activa.

Nota: El centelleo rápido del botón indica que la función correspondiente no se puede seleccionar para el programa elegido.

Funciones	Efecto	Notas para el uso	Activa con los programas:
Antimancha 	Ciclo de blanqueo adecuado para eliminar las manchas más resistentes.	Recuerde verter el blanqueador en la cubeta adicional 4 (ver la <i>pág.</i> 32). No es compatible con la función PLANCHA FÁCIL.	2, 3, 4, 5, Aclarado.
Plancha fácil 	Reduce las arrugas en los tejidos, facilitando el planchado.	Seleccionando esta función, los programas 4, 5, 7 y Aclarado delicado se interrumpirán con la ropa en remojo (Antiarrugas) y la luz indicadora de la fase de Aclarado  centelleará: - para completar el ciclo pulse el botón START/RESET; - para efectuar sólo la descarga coloque la perilla en el símbolo correspondiente  y pulse el botón START/RESET. No es compatible con la función ANTIMANCHA.	3, 4, 5, 7, 8, 9, 10 y Desagüe.
Enjuague Extra 	Aumenta la eficacia del enjuague.	Es aconsejable con la lavadora a plena carga o con dosis elevadas de detergente.	1, 2, 3, 4, 5, 8, 9, 10, 12, 13 y Aclarados.
Inhabilitación de centrifugado 	Permite excluir el centrifugado antes del programa seleccionado	Se utiliza cuando se lavan prendas difíciles de planchar	Todos excepto 7 y Desagüe.

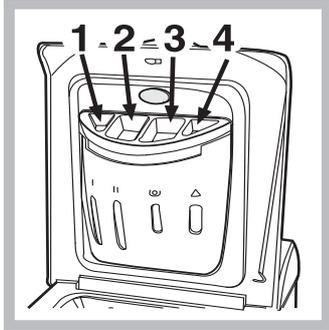
Detergentes y ropa

ES

Cajón de detergentes

El buen resultado del lavado depende también de la correcta dosificación del detergente: si se excede la cantidad, no se lava de manera más eficaz, sino

que se contribuye a encostrar las partes internas de la lavadora y a contaminar el ambiente.



Extraiga el cajón de detergentes e introduzca el detergente o el aditivo de la siguiente manera:

cubeta 1: Detergente para prelavado (en polvo)

cubeta 2: Detergente para lavado (en polvo o líquido)

El detergente líquido es conveniente colocarlo directamente en la cuba utilizando la correspondiente bola de dosificación.

! No use detergentes para el lavado a mano ya que producen demasiada espuma.

cubeta 3: Aditivos (suavizante, etc.)

Cuando vierta el suavizante en el compartimiento 3, tenga cuidado de no superar el nivel "max" indicado. El suavizante se introduce automáticamente en la máquina durante el último aclarado. Al finalizar el programa de lavado, en el compartimiento 3 permanece una cantidad residual de agua. La función de la misma es la introducción de suavizantes muy densos o diluir a aquellos concentrados. Si en el compartimiento 3 permaneciera más agua de la normal, esto significa que el dispositivo de vaciado está obstruido. Para la limpieza, véase la pág. 34.

cubeta 4: Blanqueador

Ciclo de blanqueo

El blanqueador **tradicional** debe utilizarse para los tejidos resistentes blancos, mientras que el **delicado** debe utilizarse para la lana y los tejidos coloreados y sintéticos.

Al verter el blanqueador no debe superar el nivel "máx." indicado en la cubeta 4 (véase la figura). Para realizar sólo el blanqueo, vierta el blanqueador en la cubeta 4 y seleccione el programa Aclarado  (para los tejidos de algodón) y pulse el botón-función Antimancha .

Preparar la ropa

- Subdivida la ropa según:
 - el tipo de tejido / el símbolo en la etiqueta.
 - los colores: separe las prendas de color y las blancas.
- Vacíe los bolsillos y controle los botones.
- No supere los valores indicados, referidos al peso de la ropa seca:
 - Tejidos resistentes: max 5 kg.
 - Tejidos sintéticos: max 2,5 kg.
 - Tejidos delicados: max 2 kg.
 - Lana: max 1 kg.

¿Cuánto pesa la ropa?

- 1 sábana 400/500 g
- 1 funda 150/200 g
- 1 mantel 400/500 g
- 1 albornoz 900/1.200 g
- 1 toalla 150/250 g

Prendas especiales

Cortinas: pliéguelas y colóquelas dentro de una funda o de una bolsa de red. Lávelas solas sin superar la media carga. Utilice el programa 7 que excluye automáticamente el centrifugado.

Cazadoras acolchadas con plumas y anoraks: si el relleno es de pluma de ganso o de pato, se pueden lavar en la lavadora. Poner las prendas del revés y realizar una carga máxima de 2-3 kg. repitiendo el enjuague una o dos veces y utilizando el centrifugado delicado.

Zapatillas de tenis: quíteles el lodo. Se pueden lavar con los jeans y con prendas resistentes pero no con prendas blancas.

Lana: para obtener los mejores resultados, utilice un detergente específico y no supere 1 kg. de carga.

! La lavadora fue proyectada y fabricada en conformidad con las normas internacionales de seguridad. Estas advertencias se suministran por razones de seguridad y deben ser leídas atentamente.

Seguridad general

- Este aparato fue fabricado para uso doméstico.
- La lavadora debe ser utilizada sólo por personas adultas y siguiendo las instrucciones contenidas en este manual.
- No toque la máquina con los pies desnudos ni con las manos o los pies mojados o húmedos.
- No desenchufe la máquina tirando del cable, sino tomando el enchufe.
- No abra el contenedor de detergentes mientras la máquina está en funcionamiento.
- No toque el agua de desagüe ya que puede alcanzar temperaturas elevadas.
- En ningún caso fuerce la puerta: podría dañarse el mecanismo de seguridad que la protege de aperturas accidentales.
- En caso de avería, no acceda nunca a los mecanismos internos para intentar una reparación.
- Controle siempre que los niños no se acerquen a la máquina cuando está en funcionamiento.
- Durante el lavado, la puerta tiende a calentarse.
- Si debe ser trasladada, deberán intervenir dos o más personas, procediendo con el máximo cuidado. La máquina no debe ser desplazada nunca por una persona sola ya que es muy pesada.
- Antes de introducir la ropa controle que el cesto esté vacío.

Eliminaciones

- Eliminación del material de embalaje: respete las normas locales, de ese modo, los embalajes podrán volver a ser utilizados.
- **Eliminación del electrodoméstico viejo**
En base a la Norma europea 2002/96/CE de Residuos de aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE), los electrodomésticos viejos no pueden ser arrojados en los contenedores municipales habituales; tienen que ser recogidos selectivamente para optimizar la

recuperación y reciclado de los componentes y materiales que los constituyen, y reducir el impacto en la salud humana y el medioambiente. El símbolo del cubo de basura tachado se marca sobre todos los productos para recordar al consumidor la obligación de separarlos para la recogida selectiva.

El consumidor debe contactar con la autoridad local o con el vendedor para informarse en relación a la correcta eliminación de su electrodoméstico viejo

- Eliminación de la vieja lavadora:
antes de desguazarla, inutilícela cortando el cable de alimentación eléctrica y quitando la puerta.

Ahorrar y respetar el medio ambiente

Tecnología a servicio del medio ambiente

Si en la puerta se ve poca agua es porque con la nueva tecnología Indesit basta menos de la mitad del agua para alcanzar la mayor limpieza: un objetivo alcanzado para respetar el medio ambiente.

Ahorrar detergente, agua, energía y tiempo

- Para no derrochar recursos es necesario utilizar la lavadora con la máxima carga. Una carga completa en lugar de dos medias cargas permite ahorrar hasta el 50% de energía.
- El prelavado es necesario sólo para ropa muy sucia. Evitarlo permite ahorrar detergente, tiempo, agua y entre el 5 y el 15% de energía.
- Tratar las manchas con un quitamanchas o dejarlas en remojo antes del lavado, disminuye la necesidad de lavar a altas temperaturas. Un programa a 60°C en vez de 90°C o uno a 40°C en vez de 60°C, permite ahorrar hasta un 50% de energía.
- Dosificar bien el detergente en base a la dureza del agua, al grado de suciedad y a la cantidad de ropa evita derroches y protege el ambiente: aún siendo biodegradables, los detergentes contienen elementos que alteran el equilibrio de la naturaleza. Además, si es posible, evite utilizar el suavizante.
- Realizando los lavados desde el atardecer hasta las primeras horas de la mañana se colabora para reducir la carga de absorción de las empresas eléctricas.
- Si el lavado debe ser secado en una secadora, seleccione una velocidad de centrifugado alta. Poca agua en el lavado, permite ahorrar tiempo y energía en el programa de secado.

Mantenimiento y cuidados

ES

Excluir agua y corriente eléctrica

- Cierre el grifo de agua después de cada lavado. De este modo se limita el desgaste de la instalación hidráulica de la lavadora y se elimina el peligro de pérdidas.
- Desenchufe la máquina cuando la deba limpiar y durante los trabajos de mantenimiento.

Limpiar la lavadora

La parte externa y las partes de goma se pueden limpiar con un paño embebido en agua tibia y jabón. No use solventes ni productos abrasivos.

Limpiar el cajón de los detergentes

Extraiga el contenedor levantándolo y tirando hacia fuera (ver la figura). Lávelo debajo del agua corriente, esta limpieza se debe realizar frecuentemente.

Cuidar la puerta y el cesto

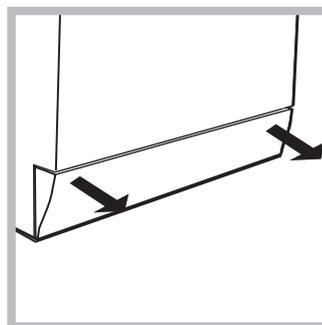
- Deje siempre semicerrada la puerta para evitar que se formen malos olores.

Limpiar la bomba

La lavadora posee una bomba autolimpiante que no necesita mantenimiento. Pero puede suceder que objetos pequeños (monedas, botones) caigan en la precámara que protege la bomba, situada en la parte inferior de la misma.

! Verifique que el ciclo de lavado haya terminado y desenchufe la máquina.

Para recuperar los objetos caídos en la precámara:



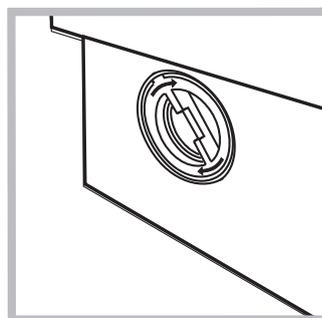
1. quite el zócalo ubicado en la parte inferior delantera de la lavadora tirando de los costados con las manos (ver la figura);

2. desenrosque la tapa girándola en sentido antihorario (ver la figura); es normal que se vuelque un poco de agua;

3. limpie con cuidado el interior;

4. vuelva a enroscar la tapa;

5. vuelva a montar el panel verificando, antes de empujarlo hacia la máquina, que los ganchos se hayan introducido en las correspondientes ranuras.



Controle el tubo de alimentación de agua

Controle el tubo de alimentación al menos una vez al año. Si presenta grietas o rozaduras se debe sustituir: durante los lavados, las fuertes presiones podrían provocar roturas imprevistas.

! No utilice nunca tubos ya usados.

Cómo limpiar la cubeta de detergente

Desmontaje:

Ejercer una ligera presión sobre el botón grande en la parte delantera de la cubeta de detergente y tírelo hacia arriba (fig. 1).

Limpieza:

Limpie luego la cubeta bajo el grifo (fig.3) utilizando un viejo cepillo de dientes y, una vez extraído el par de sifones ubicados en la parte superior de los compartimientos 1 y 2 (fig. 4), controle que los mismos no estén obstruidos y enjuáguelos.

Reinstalación:

No olvide volver a introducir el par de sifones en sus correspondientes alojamientos y por último volver a colocar la cubeta en su lugar, enganchándola (fig. 4, 2, 1).



Fig. 1

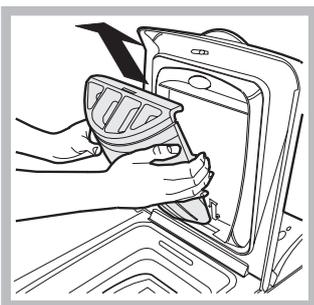


Fig. 2

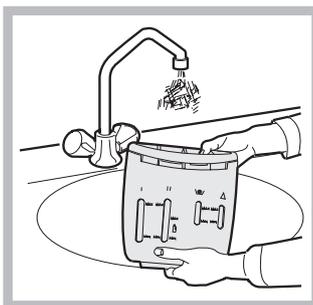


Fig. 3

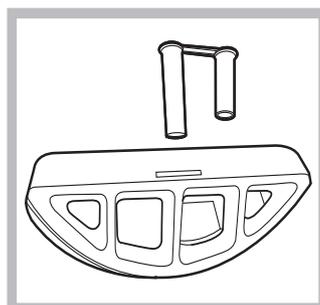


Fig. 4

Puede suceder que la lavadora no funcione. Antes de llamar a la Asistencia Técnica (*ver la pág. 36*), controle que no se trate de un problema de fácil solución ayudándose con la siguiente lista.

Anomalías:

Posibles causas / Solución:

La lavadora no se enciende.

- El enchufe no está introducido en la toma de corriente, o no hace contacto.
- En la casa no hay corriente.

El ciclo de lavado no comienza.

- La puerta no está bien cerrada.
- El botón  no fue pulsado.
- El botón START/RESET no fue pulsado.
- El grifo del agua no está abierto.

La lavadora no carga agua (En el display se visualiza el mensaje H₂O).

- El tubo de alimentación de agua no está conectado al grifo.
- El tubo está plegado.
- El grifo de agua no está abierto.
- En la casa falta el agua.
- No hay suficiente presión.
- El botón START/RESET no fue pulsado.

La lavadora carga y descarga agua continuamente.

- El tubo de desagüe no está instalado entre los 65 y 100 cm. del suelo (*ver la pág. 27*).
- El extremo del tubo de descarga está sumergido en el agua (*ver la pág. 27*).
- La descarga de pared no posee un respiradero.

Si después de estas verificaciones el problema no se resuelve, cierre el grifo de agua, apague la lavadora y llame a la Asistencia. Si la vivienda se encuentra en uno de los últimos pisos de un edificio, es posible que se verifiquen fenómenos de sifonaje, por ello la lavadora carga y descarga agua de modo continuo. Para eliminar este inconveniente se encuentran disponibles en el comercio válvulas especiales que permiten evitar el sifonaje.

La lavadora no descarga o no centrifuga.

- El programa no prevé la descarga: con algunos programas es necesario activarlo manualmente (*ver la pág. 30*).
- La opción Plancha fácil está activa: para completar el programa, pulse el botón START/RESET (*ver la pág. 31*).
- El tubo de descarga está plegado (*ver la pág. 27*).
- El conducto de descarga está obstruido.

La lavadora vibra mucho durante la centrifugación.

- El cesto, en el momento de la instalación, no fue desbloqueado correctamente (*ver la pág. 26*).
- La lavadora no está instalada en un lugar plano (*ver la pág. 26*).
- Existe muy poco espacio entre la lavadora, los muebles y la pared (*ver la pág. 26*).

La lavadora pierde agua.

- El tubo de alimentación de agua no está bien enroscado (*ver la pág. 26*).
- El cajón de detergentes está obstruido (para limpiarlo *ver la pág. 34*).
- El tubo de descarga no está bien fijado (*ver la pág. 27*).

El centelleo rápido de la luz indicadora de ENCENDIDO/PUERTA BLOQUEADA simultáneamente con, al menos, el de otra luz testigo.

- Apague la máquina y desenchúfela, espere aproximadamente 1 minuto y luego vuelva a encenderla.
Si la anomalía persiste, llame al Servicio de Asistencia Técnica.

Se forma demasiada espuma.

- El detergente no es específico para la lavadora (debe contener algunas de las frases "para lavadora", "a mano o en lavadora" o similares).
- La dosificación fue excesiva.

Asistencia

ES

Antes de llamar a la Asistencia Técnica:

- Verifique si la anomalía la puede resolver solo (*ver la pág. 35*);
- Vuelva a poner en marcha el programa para controlar si el inconveniente fue resuelto;
- Si no es así, llame a la Asistencia técnica autorizada, al número de teléfono indicado en el certificado de garantía.

! No recurra nunca a técnicos no autorizados.

Comunicar:

- el tipo de anomalía;
- el modelo de la máquina (Mod.);
- el número de serie (S/N).

Estas informaciones se encuentran en la placa que está fijada en la parte posterior de la lavadora.

INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE

MAȘINĂ DE SPĂLAT RUFEE

RO

RO

Română

WITL 62

Sumar

Instalare, 38-39

Scoaterea din ambalaj și nivelarea, 38
Legături hidraulice și electrice, 38-39
Primul ciclu de spălare, 39
Date tehnice, 39

Descrierea mașinii de spălat, 40-41

Panoul de control, 40
Cum se deschide și închide coșul, 40
Display-ul, 41

Pornire și Programe, 42

Pe scurt: pornirea unui program, 42
Tabel de programe, 42

Personalizări, 43

Reglarea temperaturii, 43
Opțiuni, 43

Detergenți și rufe albe, 44

Sertarul detergenților, 44
Ciclu de albire, 44
Prepararea rufelor, 44
Rufe deosebite, 44

Precauții și sfaturi, 45

Protecție generală, 45
Aruncarea reziduurilor, 45
Protecția și respectarea mediului înconjurător, 45

Întreținere și îngrijire, 46

Oprirea apei și a curentului electric, 46
Curățarea mașinii de spălat, 46
Îngrijirea hubloului și a coșului, 46
Curățarea pompei, 46
Controlarea tubului de alimentare cu apă, 46
Curățarea sertarului de detergenți, 46

Anomalii și remedii, 47

Asistență, 48

Înainte de a lua legătura cu Asistența, 48

Instalare

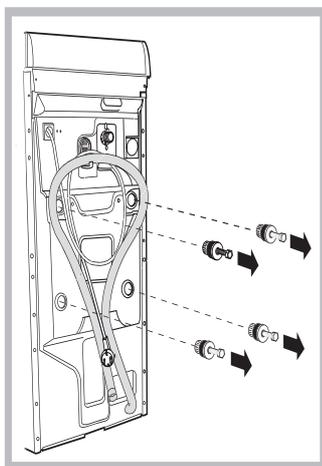
RO

! Este important să se păstreze acest manual pentru a-l putea consulta în orice moment. În caz de vânzare, de cesiune sau de schimbare a locuinței, acesta trebuie să rămână împreună cu mașina de spălat pentru a informa noul proprietar cu privire la funcționare și la respectivele avertismente.

! Citiți cu atenție instrucțiunile: veți găsi informații importante cu privire la instalare, la folosire și la siguranță.

Scoaterea din ambalaj și nivelarea

Scoaterea din ambalaj



1. Scoateți din ambalaj a mașinii de spălat.
2. Controlați ca mașina de spălat să nu fi fost deteriorată în timpul transportului. Dacă este deteriorată nu o conectați și luați legătura cu cine v-a vândut-o.

3. Scoateți cele patru șuruburi de protecție pentru transport și cauciucul cu respectivelui distanțator, situate în partea posterioară (vezi figura).

4. Închideți orificiile cu dopurile din plastic aflate în dotare.
5. Păstrați toate piesele: pentru cazul în care mașina de spălat va trebui să fie transportată, piesele vor trebui montate din nou.

Atenție. Dacă doriți să refolosiți șuruburile, amintiți-vă că cele scurte se vor monta în partea de sus.

! Ambalajele nu constituie jucării pentru copii

Nivelare

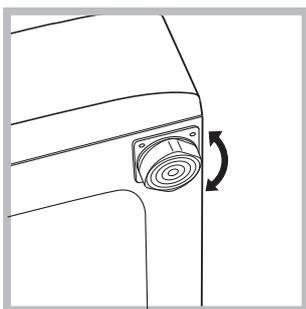


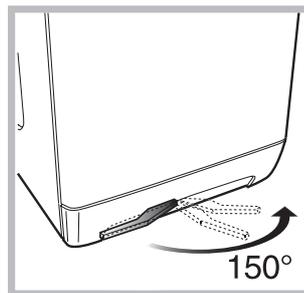
figura); unghiul de înclinare, măsurat pe planul de lucru, nu trebuie să depășească 2°.

1. Instalați mașina de spălat pe un pavament plan și rigid, fără a o sprijini de ziduri, mobilă sau altceva.

2. Dacă podeaua nu este perfect orizontală, compensați neregularitățile deșurubând sau înșurubând piciorușele anterioare (vezi

O nivelare precisă conferă stabilitate mașinii și evită vibrații, zgomote și deplasări pe timpul funcționării. În cazul mochetelor sau a unui covor, reglați piciorușele astfel încât să mențineți sub mașina de spălat un spațiu suficient pentru ventilație.

Amplasare, deplasare

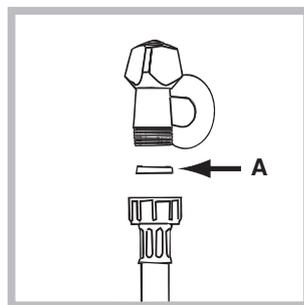


Dacă mașina dvs. de spălat este dotată cu un carucior special cu roți retractabile, atunci deplasarea ei se realizează foarte ușor. Pentru a coborî caruciorul și a o deplasa, trageți de maneta neagră situată

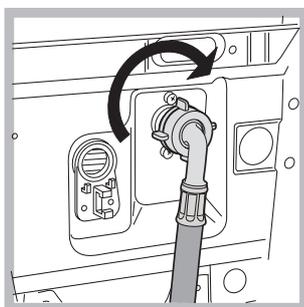
jos, în partea stângă, chiar sub picior. După ce ați mutat-o, ridicați-i roțile, pentru a o aduce în poziția inițială. Astfel, ea este așezată solid. (a se vedea figura; numai pe anumite modele).

Legături hidraulice și electrice

Conectarea tubului de alimentare cu apă



1. Introduceți garnitura A în extremitatea tubului de alimentare și înșurubați-l la un robinet de apă rece cu gura filetată de 1/2" gaz (vezi figura). Înainte de conectare, lăsați apa să curgă pentru a se limpezi.



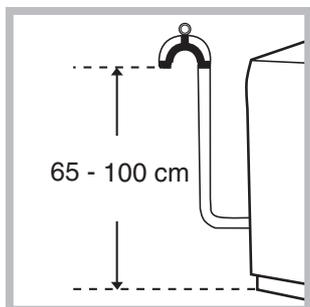
2. Conectați tubul de alimentare la mașina de spălat, înșurubându-l la respectiva priză de apă, în partea posterioară, sus în dreapta (vezi figura).

3. Fiți atenți ca tubul să nu fie nici curbat nici îndoit.

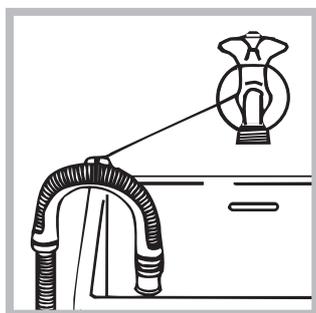
! Presiunea apei trebuie să fie cuprinsă în valorile tabelului Date tehnice (vezi pagina alăturată).

! Dacă lungimea tubului de alimentare nu este suficientă, adresați-vă unui magazin specializat sau unui tehnician autorizat.

! Nu folosiți tuburi deja folosite.

Conectarea tubului de evacuare


Conectați tubul de evacuare, fără a-l îndoi, la o conductă de evacuare sau la o gură de evacuare în zid, situate între 65 și 100 cm de pământ;



sau sprijiniți-l pe marginea unei chiuvete sau a unei căzi, legând ghidul aflat în dotare, de robinet (vezi figura). Extremitatea liberă a tubului de evacuare nu trebuie să rămână cufundată în apă.

! Nu este recomandabilă folosirea tuburilor de prelungire; dacă este indispensabil, tubul de prelungire trebuie să aibă același diametru cu tubul original și nu trebuie să depășească 150 cm.

Legătura electrică

Înainte de a introduce fișa în priză de curent, asigurați-vă ca:

- priza să fie cu împământare și conform prevederilor de lege;
- priza să poată suporta sarcina maximă de putere a mașinii, indicată în tabelul cu Date tehnice (vezi alături);
- tensiunea de alimentare să fie cuprinsă în valorile indicate în tabelul cu Date tehnice (vezi alături);
- priza să fie compatibilă cu fișa mașinii de spălat. În caz contrar înlocuiți priza sau fișa.

! Mașina de spălat nu trebuie instalată afară, nici chiar în cazul în care spațiul este adăpostit, deoarece este foarte periculoasă expunerea mașinii la ploaie și furtuni.

! După instalarea mașinii de spălat, priză de curent trebuie să fie ușor accesibilă.

! Nu folosiți prelungitoare și prize multiple.

! Cablul nu trebuie să fie îndoit sau comprimat.

! Cablul de alimentare trebuie să fie înlocuit doar de tehnicienii autorizați.

Atenție! Producătorul își declină orice responsabilitate pentru cazul în care aceste norme nu se respectă.

Primul ciclu de spălare

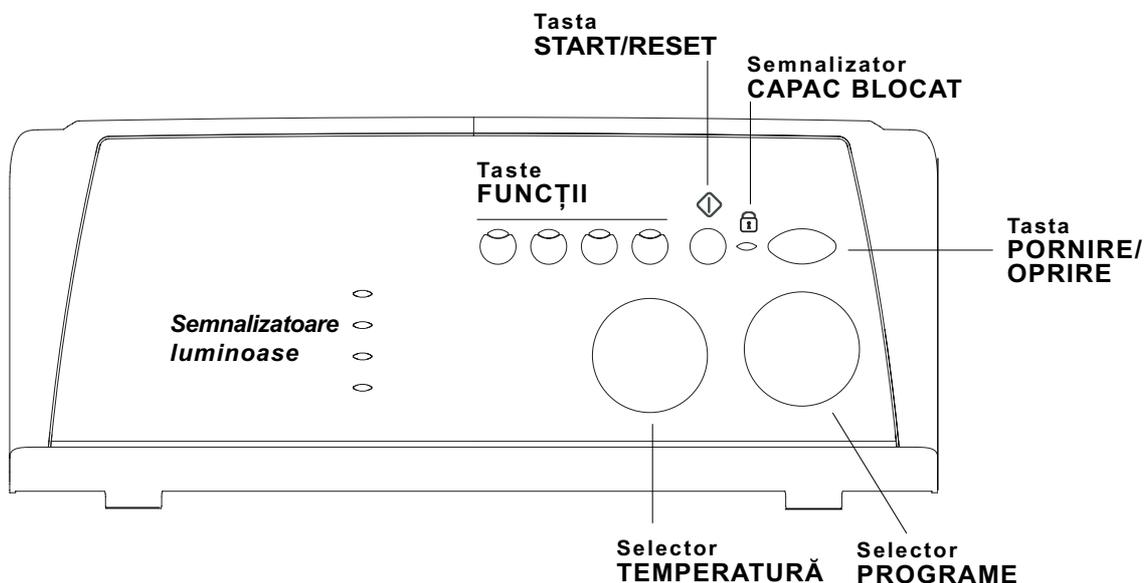
După instalare, înainte de folosire, efectuați un ciclu de spălare cu detergent și fără rufe, selectând programul la 90°C fără prespălare.

Date tehnice	
Model	WITL 62
Dimensiuni	lărgime 40 cm înălțime 85 cm profundzime 60 cm
Capacitate	de la 1 la 5 kg
Legături electrice	Vezi placuta cu caracteristicile tehnice, aplicata pe masina.
Legături hidrice	presiune maximă 1 MPa (10 bari) presiune minimă 0,05 MPa (0,5 bari) capacitatea cuvei 42 litri
Viteza de centrifugare	până la 800 de rotații pe minut
Programe de control pe baza normei EN 60456	programul 2 temperatura 60°C; efectuată cu 5 kg de rufe.
	Acest aparat este conform cu următoarele Directive Comunitare: - 89/336/CEE din data de 03/05/89 (Compatibilitate Electromagnetică) și modificări succesive - 2006/95/CE (Tensiuni Joase) - 2002/96/CE
Zgomot (dB(A) re 1 pW)	Spălare: 66 Centrifugare: 70

Descrierea mașinii de spălat

RO

Panoul de control



Sertarul detergenților pentru a încărca detergenți și aditivi (vezi pag. 44).

Indicatoare luminoase: pentru a putea urmări derularea programului de spălare ales (a se vedea pag. 41).

Tastele de **FUNCȚII** pentru a selecta funcțiile disponibile. Tasta corespunzătoare funcției selectate va rămâne aprinsă.

Selectorul de **TEMPERATURĂ** pentru a regla temperatura sau spălarea la rece (vezi pag. 43).

Tasta **PNORNIRE/OPRIRE** pentru a porni și opri mașina de spălat.

Tasta **START/RESET** pentru a activa programele sau a anula datele selectate greșit.

Tasta **PNORNIRE/CAPAC BLOCAT** pentru a evidenția funcționarea mașinii (semnal intermitent) sau terminarea programului (numai în acel moment capacul poate fi deschis) (vezi pag. 40).

Selectorul de **PROGRAME** pentru a selecta programele dorite (vezi pag. 42). Pe durata desfășurării programului selectorul nu se mișcă.



Indicator PORNIRE/UȘĂ BLOCATĂ :

Aprinderea Indicatorului luminos indică faptul că capac a fost blocat în scopul evitării deschiderilor accidentale; pentru a evita daune, este necesar să se aștepte ca indicatorul luminos să se aprindă înainte de a deschide capac.

! Intermitența rapidă a indicatorului luminos PORNIRE/UȘĂ BLOCATĂ în același timp cu acela al unuia sau mai multor indicatoare luminoase indică o anomalie (vezi pag. 47).

Cum se deschide și închide coșul

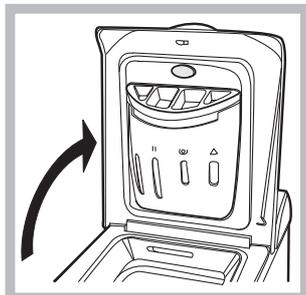


Fig. 1



Fig. 2

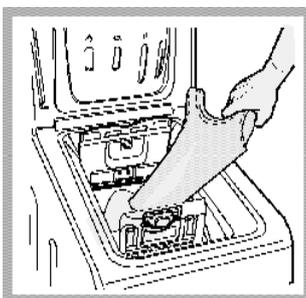


Fig. 3

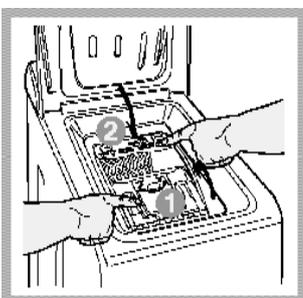


Fig. 4

A) Deschiderea capacului superior (Fig. 1):
Ridicați capacul extern și deschideți-l complet.

B) Deschiderea coșului, folosind ambele mâini (Fig. 2):

- apăsați tasta indicată cu săgeată (fig. 2) și, exercitând o ușoară presiune în jos, apropiați cealaltă mână: acest lucru este necesar pentru a evita lovirea accidentală provocată de deschiderea bruscă a ușilor;
- țineți cu mâna ușile care acum se vor deschide ușor.

C) Introducerea rufelor (Fig. 3)

D) Închiderea (Fig. 4):

- închideți coșul apropiind mai întâi ușa anterioară iar apoi pe cea posterioară;
- asigurați-vă că și cârligele ușii anterioare sunt montate în partea de sus și se îmbină perfect cu locașul de pe ușa posterioară;
- după ce ați auzit zgomotul de prindere, apăsați ușor în jos cele două uși (fiți atenți să nu se desprindă una de cealaltă);
- închideți capacul exterior.

Indicatoare luminoase

Indicatoarele luminoase furnizează informații importante, după cum urmează:

Fază în curs:

Pe durata ciclului de spălare, indicatoarele luminoase se vor aprinde în mod progresiv pentru a indica starea de avansare:

 Prespălare

 Spălare

 Clătire

 Centrifugare

Notă: pe durata evacuării, indicatorul luminos aferent programului de stoarcere se va aprinde.

Taste funcționare

TASTELE DE FUNCȚIONARE îndeplinesc și rolul de indicatoare luminoase.

Activând o anumită funcție, butonul aferent acesteia se va aprinde.

Dacă funcția selectată nu este compatibilă cu programul ales, butonul va lumina intermitent, iar funcția aferentă nu va putea fi activată.

În cazul în care va fi selectată o funcție incompatibilă cu cea selectată mai înainte, doar ultima aleasă va rămâne activă.

Pornire și Programe

RO

Pe scurt: pornirea unui program

1. Porniți mașina de spălat apăsând butonul . Toate indicatoarele luminoase se vor aprinde timp de câteva secunde, după care se vor stinge, iar indicatorul PORNIRE/CAPAC BLOCAT va lumina intermitent.
2. Puneți rufe în mașină, adăugați detergentul și aditivii (vezi pag. 44) după care închideți ușițele și capacul.
3. Selectați programul dorit cu ajutorul selectorului PROGRAME.

4. Stabiliți temperatura de spălare (a se vedea pag. 43).

5. Selectați Funcții (a se vedea pag. 43).

6. Porniți programul apăsând butonul START/RESET.

Pentru a anula țineți apăsat butonul START/RESET timp de cel puțin 2 secunde.

7. La sfârșitul programului ales, indicatorul luminos PORNIRE/CAPAC BLOCAT se va aprinde, indicând faptul că hubloul poate fi deschis. Scoateți rufe și lăsați hubloul întredeschis pentru a evita formarea mirosurilor nepăcute în interiorul cuvei. Închideți apoi mașina de spălat apăsând pe butonul .

Tabel de programe

Tipul de țesătură și de murdărie	Programe	Temperatură	Detergent		Aditiv înmuiere	Opțiune Antipată / Decolorant	Durata ciclului (minute)	Descrierea ciclului de spălare
			presp.	Spăl.				
Standard								
Bumbac: Albe extrem de murdare (cearceafuri, fețe de masă, etc.)	1	90°C	•	•	•		167	Prespălare, spălare, clătiri, turații de centrifugare, intermediare și finale
Bumbac: Albe extrem de murdare (cearceafuri, fețe de masă, etc.)	2	90°C		•	•	Delicată / Tradiționale	152	Spălare, clătiri, turații de centrifugare, intermediare și finale
Bumbac: Albe și colorate rezistente foarte murdare	2	60°C		•	•	Delicată / Tradiționale	158	Spălare, clătiri, turații de centrifugare, intermediare și finale
Bumbac: Albe și colorate delicate foarte murdare	2	40°C		•	•	Delicată / Tradiționale	143	Spălare, clătiri, turații de centrifugare, intermediare și finale
Bumbac: Albe puțin murdare și culori delicate (cămăși, bluze, etc.)	3	40°C		•	•	Delicată / Tradiționale	99	Spălare, clătiri, turații de centrifugare, intermediare și finale
Sintetice: Culori rezistente foarte murdare (scutece pentru noi născuți, etc.)	4	60°C		•	•	Delicată	80	Spălare, clătiri, "antișifonare" sau centrifugare delicată
Sintetice: Culori rezistente foarte murdare (scutece pentru noi născuți, etc.)	4	40°C		•	•	Delicată	71	Spălare, clătiri, "antișifonare" sau centrifugare delicată
Sintetice: Culori delicate (rufe de toate tipurile puțin murdare)	5	40°C		•	•	Delicată	71	Spălare, clătiri, "antișifonare" sau centrifugare delicată
Lână	6	40°C		•	•		50	Spălare, clătiri, centrifugare delicată
Țesături foarte delicate (perdele, mătase, vâscoză, etc.)	7	30°C		•	•		52	Spălare, clătiri, "antișifonare" sau evacuare
Timp pentru tine								
Bumbac: Albe și colorate rezistente foarte murdare	8	60°C		•	•		60	Spălare, clătiri, centrifugi intermediare și finale
Bumbac: Albe puțin murdare și culori delicate (cămăși, bluze, etc.)	9	40°C		•	•		50	Spălare, clătiri, centrifugi intermediare și finale
Sintetice: Culori delicate (rufe de toate tipurile puțin murdare)	10	40°C		•	•		40	Spălare, clătiri și centrifugare delicată
Sintetice: Culori delicate (rufe de toate tipurile puțin murdare)	11	30°C		•	•		30	Spălare, clătiri și centrifugare delicată
Sport								
Încălțăminte sportivă (MAX 2 perechi.)	12	30°C		•	•		50	Spălare la rece (fără detergent), spălare, clătiri și centrifugă delicată
Țesături pentru îmbrăcăminte sportivă (Treninguri, chiloți de gimnastică, etc.)	13	30°C		•	•		63	Spălare, clătiri, centrifugi intermediare și finale
PROGRAME PARȚIALE								
Clătire					•	Delicată / Tradiționale		Clătiri și centrifugare
Centrifugare								Evacuare apă și centrifugare
Evacuare								Evacuare

Note:

- Pentru programele 8-9 este recomandabil să nu se depășească o cantitate de rufe de 3,5 kg.
- Pentru programul 13 este recomandabil să nu se depășească o cantitate de rufe de 2 kg.
- Antișifonare-vezi „calcă mai ușor”, pagina alăturată. Datele specificate în tabel au valoare indicativ

Program special

Zilnic 30' (programul 11 pentru materiale sintetice) este studiat pentru a spăla rufe puțin murdare într-un interval scurt de timp: durează doar 30 de minute economisindu-se energie și timp. Selectând programul (11 la 30°C) este posibilă spălarea împreună a țesăturilor de diverse tipuri (excluse lână și mătasea) cu o încărcătură maximă de 3 kg. *Se recomandă folosirea detergentului lichid.*

Stabilirea temperaturii de spălare

Temperatura de spălare se obține prin rotirea selectorului TEMPERATURĂ până ajungeți în dreptul valorilor dorite. (a se vedea Tabelul de programe de la pag. 42).

Puteți folosi și spălarea la rece (❄).

! Pentru a evita vibrarea excesivă, înainte de stoarcere, mașina va distribui cantitatea de rufe în mod uniform, efectuând câteva rotații complete la o turație mai mare în raport cu turația de spălare.

Dacă, după numeroase încercări, mașina nu reușește să echilibreze încărcătura, stoarcerea rufelor se va face la o turație mai mică decât cea prevăzută de program.

Dacă dezechilibrul este prea mare (în cazul încărcărilor excesive), mașina va încerca să redistribuie încărcătura înainte de a efectua stoarcerea.

Aceste încercări pot prelungi durata totală a unui program cu maxim 10 minute.

Funcții

Diferitele funcții de spălare prevăzute pentru mașina de spălat permit obținerea unor rezultate excepționale (o calitate îmbunătățită a spălării-rufe curate, etc.). Pentru a activa aceste funcții, procedați astfel:

1. apăsați butonul aferent funcției dorite, ținând cont de informațiile conținute în tabelul de mai jos;
2. aprinderea butonului respectiv indică faptul că funcția respectivă a fost activată.

Notă: Intermitența rapidă a butonului indică faptul că funcția respectivă nu este selecționabilă pentru programul ales.

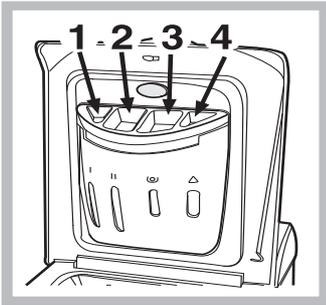
Opțiune	Efect	Note pentru folosire	Activă cu programele:
Anti-pată Înălbire 	Ciclu de decolorare adecvat pentru eliminarea petelor mai rezistente.	A se vărsa decolorantul în sertarul adițional 4 (a se vedea pag. 44). În acest moment nu puteți utiliza funcția CALCĂ MAI UȘOR.	2, 3, 4, 5, Clătiri.
Calcă mai ușor 	Reduce pliurile la țesături facilitând călcarea.	Selectând această opțiune, programele 4, 5, 7 și Clătire delicată se întrerup cu rufele la înmuiat (antișifonare) iar icoana va semnaliza: - pentru a completa ciclul apăsați pe butonul START/RESET; - pentru a efectua doar descărcarea poziționați selectorul pe simbolul respectiv și apăsați pe butonul START/RESET. Nu este compatibil cu opțiunea ANTI-PATA.	3, 4, 5, 6, 8, 9, 10, Clătiri.
Extra Clătire 	Mărește eficacitatea clătirii.	Se recomandă cu mașina plină sau cu doze elevate de detergent.	1, 2, 3, 4, 5, 8, 9, 10, 12, 13 Clătiri.
Excluderea Centrifugii 	Mașina de spălat nu efectuează centrifugarea, ci o rotire a tamburului la o viteză moderată pentru a facilita evacuarea apei.	Este recomandată când se spală rufe greu de călcat.	Toate cu excepția lui 7 și a evacuării.

Detergenți și rufe albe

RO

Sertarul detergenților

Un rezultat bun la spălare depinde și de dozarea corectă a detergentului: cu un exces de detergent nu se spală în mod mai eficient și se contribuie la în crustarea părților interne ale mașinii de spălat și poluarea mediului înconjurător.



Extrageți sertarul pentru detergenți și introduceți detergentul sau aditivul după cum urmează:

sertarul 1: Detergent pentru prespălare (sub formă de praf)

sertarul 2: Detergent pentru spălare (praf sau lichid)

Detergentul lichid se dozează cu vasul din dotare și se pune direct în coș.

! Nu folosiți detergenți pentru spălare manuală, deoarece formează prea multă spumă.

sertarul 3: Aditivi (soluție de înmuiat, etc.)

Când turnați lichidul de înmuiat în sertarul 3, fiți atenți să nu depășiți nivelul maxim indicat. Lichidul este preluat în mod automat de mașina, în timpul ultimei operații de limpezire. La sfârșitul programului, în sertarul 3 veți găsi puțină apă. Acest lucru servește la diluarea și preluarea lichidelor de înmuiat foarte dense sau concentrate. Dacă în sertarul 3 rămâne apă în cantitate mare (mai multă decât de obicei), dispozitivul de golire este înfundat. Pentru curățarea acestuia, citiți la pagina 46.

sertar adițional 4: Decolorant

Ciclu de albire

Decolorantul **tradițional** se folosește pentru țesături rezistente albe, iar cel **delicat** pentru țesături colorate, sintetice și pentru lână. Când dozați decolorantul nu depășiți nivelul „max” indicat pe sertarul 4 (vezi figura).

Pentru a efectua numai albirea rufelor, turnați înălbitorul în caseta 4, selectați programul de clătire

 și apăsați pe tasta funcției Anti-pată .

Prepararea rufelor

- Subdivizați rufe în funcție de:
 - tipul de țesătură / simbolul de pe etichetă.
 - culori: separați rufe colorate de cele albe.
- Goliți buzunarele și controlați nasturii.
- Nu depășiți valorile indicate, referitoare la greutatea rufelor uscate:
 - Țesături rezistente: max 5 kg
 - Țesături sintetice: max 2,5 kg
 - Țesături delicate: max 2 kg
 - Lână: max 1 kg

Cât cântăresc rufe?

- 1 cearceaf: 400-500 g.
- 1 față de pernă: 150-200 g.
- 1 față de masă: 400-500 g.
- 1 halat de baie: 900-1.200 g.
- 1 prosop: 150-250 g.

Rufe deosebite

Perdele: împăturiți-le și așezați-le într-o față de pernă sau într-un sac de tip plasă. Spălați-le singure fără a depăși o jumătate din încărcătură. Folosiți programul 7 care exclude centrifugarea.

Plăpumi și haine de vânt: dacă căptușeala este din fulgi de gâscă sau de rață se pot spăla în mașina de spălat. Întoarceți lucrurile pe dos și formați o încărcătură maximă de 2-3 kg, repetând clătirea o dată sau de două ori și utilizând centrifuga delicată.

Adidași și teniși: curățați-i de noroi. Se pot spăla împreună cu blugii și cu lucrurile rezistente, însă nu cu rufe albe.

Lână: pentru a obține cele mai bune rezultate, folosiți un detergent specific și nu depășiți 1 kg de rufe.

! Mașina de spălat a fost proiectată și construită conform normelor internaționale de protecție. Aceste avertizări sunt furnizate din motive de siguranță și trebuie să fie citite cu atenție.

Protecție generală

- Acest aparat a fost conceput pentru o folosire de uz casnic, nu profesională, iar funcțiunile sale nu trebuie alterate.
- Mașina de spălat trebuie să fie folosită doar de persoane adulte și respectând instrucțiunile din acest manual.
- Nu atingeți mașina când sunteți desculți sau cu mâinile sau picioarele ude sau umede.
- Nu scoateți fișa din priza de curent trăgând de cablu, ci trăgând de fișă.
- Nu deschideți sertarul detergenților în timp ce mașina se află în funcțiune.
- Nu atingeți apa de evacuare, care poate atinge temperaturi elevate.
- Nu forțați în nici un caz hubloul: s-ar putea deteriora mecanismul de siguranță care protejează deschiderile accidentale.
- În caz de defecțiune, nu umblați în nici un caz la mecanismele interne pentru a încerca să reparați mașina de spălat.
- Controlați mereu ca în apropierea mașinii aflate în funcțiune, să nu se afle copii.
- Pe durata spălării hubloul are tendința de a se încălzi.
- Dacă trebuie să fie deplasată, faceți acest lucru în două sau trei persoane, cu maximă atenție. Niciodată nu deplasați mașina singuri deoarece aceasta este foarte grea.
- Înainte de a introduce rufele, controlați ca în interior să fie goală.

Aruncarea reziduurilor

- Directiva Europeană 2002/96/CE cu privire la deșeurile care provin de la aparatura electrică sau electronică prevede ca aparatele electrocasnice să nu fie colectate împreună cu deșeurile urbane solide, obișnuite. Aparatele scoase din uz trebuie să fie colectate separat atât pentru a optimiza rata de recuperare și de reciclare a materialelor componente cât și pentru a evita pericolele care pot duce la dăunarea sănătății omului sau poluarea mediului înconjurător. Simbolul tomleronului tăiat

care apare pe toate produsele vă amintește tocmai obligația de a le colecta separat.

Pentru informații suplimentare cu privire la scoaterea din uz a electrocasnicelor, deținătorii acestora pot apela la centrele de colectare a deșeurilor sau la vânzătorii de la care au achiziționat produsele respective.

- Aruncarea materialelor de ambalare: respectați normele locale, în acest fel ambalajele vor putea fi reutilizate.
- Aruncarea mașinii de spălat vechi: înainte de a o arunca, faceți-o inutilizabilă tăindu-i cablul de alimentare electrică și scoțându-i hubloul.

Protecția și respectarea mediului înconjurător

Tehnologia la dispoziția mediului înconjurător

Dacă prin hubloul se vede puțină apă este pentru că datorită noii tehnologii Indesit, este suficientă mai puțin de jumătate din apă pentru a obține o curățare maximă: un scop atins pentru respectarea mediului înconjurător.

Economisirea de detergent, apă, energie și timp

- Pentru a economisi detergent, apă, timp folosiți încărcătura maximă. O încărcare totală în locul a două jumătăți, permite economisirea de până la 50% din energie.
- Prespălarea este necesară doar pentru rufele foarte murdare. Evitarea acesteia permite economisirea de detergent, timp, apă și între 5 și 15% din energie.
- Tratând petele cu o substanță pentru îndepărtarea acestora și lăsându-le la înmuiat înainte se spălare, reduce necesitatea de a spăla la temperaturi mari. Un program la 60°C în locul unuia la 90°C sau unul la 40°C în locul unuia la 60°C, permit economisirea unui procent de până la 50% de energie.
- Dozați bine detergentul în funcție de duritatea apei, de gradul de murdărie și de cantitatea de rufe, pentru a evita risipe și pentru a proteja mediul înconjurător: deși sunt biodegradabili, detergenții conțin elemente care alterează echilibrul naturii. În afară de aceasta evitați pe cât posibil aditivul de înmuiere.
- Efectuând spălări începând de seara și până la primele ore ale dimineții, se colaborează pentru reducerea sarcinii de absorbire a întreprinderilor electrice.
- Dacă rufele trebuie uscate într-un uscător, selectați o viteză mare pentru centrifugă. Cantitatea redusă de apă permite economisirea de timp și energie electrică la programul de uscare.

Întreținere și îngrijire

RO

Oprirea apei și a curentului electric

- Închideți robinetul de apă după fiecare spălare. Se limitează astfel uzare instalației hidraulice a mașinii de spălat și se elimină pericolul scurgerilor.
- Scoateți fișa din priza de curent atunci când curățați mașina de spălat și când se efectuează lucrări de întreținere.

Curățarea mașinii de spălat

Partea externă și părțile din cauciuc pot fi curățate cu o cârpă înmuiată în apă caldă și săpun. Nu folosiți solvenți sau substanțe abrazive.

Curățarea sertarului pentru detergenți

Scoateți sertarul ridicându-l și trăgându-l spre exterior (vezi figura):
Spălați-l cu apă; această curățare trebuie efectuată frecvent.

Îngrijirea hublouului și a coșului

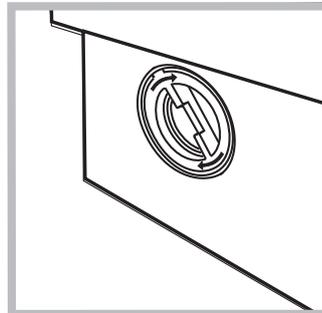
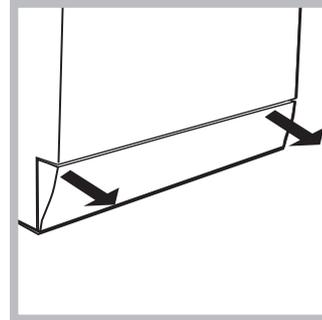
- Lăsați mereu hublouul întredeschis pentru a evita formarea de mirosuri urâte.

Curățarea pompei

Mașina de spălat este echipată cu o pompă autocurățătoare care nu are nevoie de întreținere. Se poate întâmpla însă ca obiecte mici (monede, nasturi) să cadă în precamera care protejează pompa, situată în partea inferioară a acesteia.

! Verificați ca ciclul de spălare să fie terminat și scoateți din priză.

Pentru a scoate obiectele care au căzut în anticamera coșului:



- scoateți piesa din partea anterioară și inferioară a mașinii de spălat trăgând de marginile ei (vezi fig.)
- deșurubați capacul rotindu-l în sens invers (vezi figura): este normal să iasă puțină apă;
- curățați cu grijă interiorul;
- montați din nou capacul;
- montați din nou panoul verificând, înainte de a-l împinge spre mașină, de a fi introdus cârligele în orificiile respective.

Controlarea tubului de alimentare cu apă

Controlați tubul de alimentare cel puțin o dată pe an. Dacă prezintă crăpături sau fisuri trebuie înlocuit: pe parcursul spălărilor, presiunile puternice ar putea provoca crăpături neașteptate.

! Nu folosiți tuburi deja folosite.

Curățarea sertarului de detergenți

Demontarea:

Apăsăți ușor pe tasta din partea de jos a sertarului și ridicați-l (fig. 1).



Fig. 1

Curățarea:

Spălați-l sub jetul de la robinet (fig. 3) cu o periuță de dinți; demontați sifoanele din partea superioară a compartimentelor 1 și 2 (fig. 4) și asigurați-vă că nu sunt înfundate – în caz contrar, curățați-le.

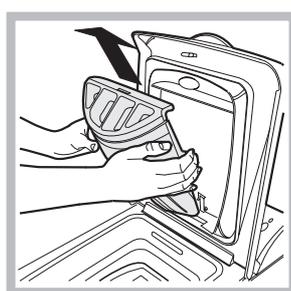


Fig. 2

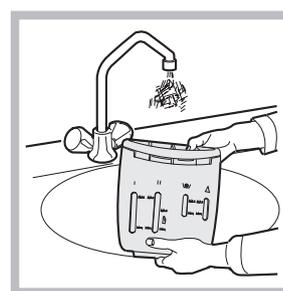


Fig. 3

Remontarea:

Amintiți-vă să montați la loc sifoanele, după care poziționați sertarul în locul său (fig. 4, 2, 1).

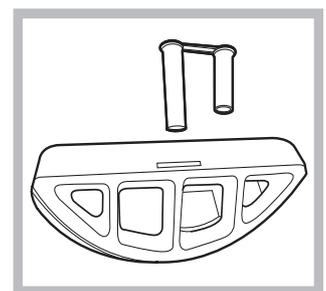


Fig. 4

Se poate întâmpla ca mașina de spălat să nu funcționeze. Înainte de a telefona la Asistență (vezi pag. 48), verificați dacă această problemă nu poate fi remediată de dvs., astfel:

Anomalii:

Cauze posibile / Rezolvare:

Mașina de spălat nu se aprinde.

- Fișa nu este introdusă sau nu a fost suficient introdusă în priza de curent astfel încât să existe conexiune electrică.
- În casă nu este curent electric.

Ciclul de spălare nu pornește.

- Ușa nu este închisă bine (ledul Capac Blocat emite o lumină intermitentă).
- Butonul (I) nu a fost apăsat.
- Butonul START/RESET nu a fost apăsat.
- Robinetul de apă nu este deschis

Mașina de spălat nu încarcă apă.

- Tubul de alimentare cu apă nu este conectat la robinet.
- Tubul este îndoit.
- Robinetul de apă nu este deschis
- În casă lipsește apa.
- Nu este presiune suficientă.
- Butonul START/RESET nu a fost apăsat.

Mașina de spălat încarcă și evacuează apă continuu.

- Tubul de evacuare nu a fost instalat la o distanță cuprinsă între 65 și 100 cm de pământ (vezi pag. 39).
- Extremitatea tubului de evacuare este cufundată în apă (vezi pag. 39).
- Evacuarea din perete nu are răsuflare pentru aer.

Dacă după aceste verificări problema nu se rezolvă, închideți robinetul de apă, opriți mașina de spălat și chemați Asistența. Dacă locuința se află la ultimele etaje ale unui edificiu, este posibil să aibă loc fenomene de sifonare, motiv pentru care mașina de spălat încarcă și evacuează apă încontinuu. Pentru a elimina acest inconvenient, se găsesc în comerț supape anti-sifonare.

Mașina de spălat nu evacuează sau nu centrifughează.

- Programul nu prevede evacuarea apei: cu unele programe este necesar să se pornească manual (vezi pag. 42).
- Este activă opțiunea Calcă mai puțin: pentru a completa programul apăsați pe butonul START/RESET (vezi pag. 43).
- Tubul de evacuare este îndoit (vezi pag. 39).
- Conducta de evacuare este înfundată.

Mașina de spălat vibrează foarte mult pe timpul centrifugării.

- Coșul, în momentul instalării, nu a fost deblocat în mod corect (vezi pag. 48).
- Mașina de spălat nu se află în plan orizontal (vezi pag. 48).
- Mașina de spălat este fixată foarte puternic între mobilă și zid (vezi pag. 48).

Mașina de spălat pierde apă.

- Tubul de alimentare cu apă nu este bine înșurubat (vezi pag. 38).
- Sertarul detergenților este înfundat (pentru a-l curăța vezi pag. 46).
- Tubul de evacuare nu este fixat bine (vezi pag. 39).

Butonul PORNIRE/CAPAC BLOCAT se aprinde în mod rapid și în același timp cu cel puțin un alt indicator.

- Opriți mașina și scoateți ștecherul din priză; așteptați aprox. 1 minut înainte de a o reporni.
- Dacă nu obțineți nici un rezultat, apălați la Centrul de Service pentru asistență.

Se formează prea multă spumă.

- Detergentul nu este specific pentru mașina de spălat (trebuie să fie scris „pentru mașina de spălat”, „de mână sau în mașina de spălat”, sau ceva asemănător).
- Dozajul a fost excesiv.

Asistență

RO

Înainte de a lua legătura cu Asistența:

- Verificați dacă anomalia poate fi rezolvată de dvs. (vezi pag. 47);
- Porniți din nou programul pentru a controla dacă inconvenientul a fost eliminat;
- În caz contrar, luați legătura cu asistența tehnică autorizată la numărul telefonic indicat pe certificatul de garanție.

! Nu apelați niciodată la tehnicieni neautorizați.

Comunicați:

- tipul de anomalie;
- modelul mașinii (Mod.);
- numărul de serie (S/N).

Aceste informații se află pe tăblița aplicată în partea posterioară a mașinii de spălat.

BG

БЪЛГАРСКИ

WITL 62

Съдържание

Монтиране, 50-51

Разопаковане и нивелиране, 50
Хидравлични и електрически връзки, 50-51
Първо пране, 51
Технически данни, 51

Описание на пералната машина, 52-53

Табло за управление, 52
Светлинни индикатори, 53
Как да отворите и затворите вратичките на барабана, 53

Включване и програми, 54

Кратко описание: включване на програма, 54
Таблица с програмите, 54

Програмиране според потребностите, 55

Задаване на температурата, 55
Функции, 55

Перилни препарати и тъкани, 56

Касета за перилните препарати, 56
Цикъл на избелване, 56
Разпределяне на прането, 56
Специфично пране, 56

Мерки за безопасност и препоръки, 57

Общи предохранителни мерки, 57
Претопяване, 57
Спестяване и опазване на околната среда, 57

Поддръжка и почистване, 58

Спиране на водата и изключване на електрозахранването, 58
Почистване на пералната машина, 58
Почистване на касетата за перилните препарати, 58
Поддръжка на люка и на казана, 58
Почистване на помпата, 58
Проверка на маркуча за студената вода, 58
Как да почистите ваничката за перилния препарат, 58

Проблеми и мерки за отстраняването им, 59

Сервизно обслужване, 60

Преди да се свържете с оторизирания сервиз, 60

Монтиране

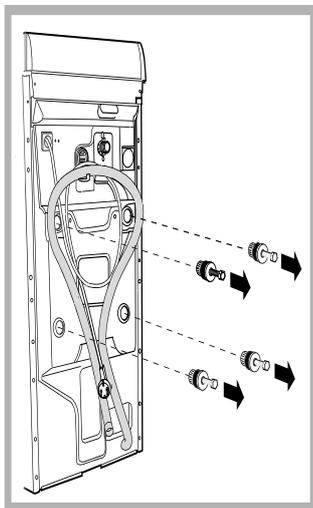
BG

! Важно е да съхранявате инструкциите, за да можете да правите допълнителни справки по всяко време. В случай, че пералната машина се продаде, преотстъпи или премести трябва да се погрижите инструкциите винаги да я придружават, за да се предостави информация на новия собственик за работата и предупрежденията.

! Прочетете внимателно инструкциите, защото съдържат важна информация за монтажа, използването и безопасността.

Разопаковане и нивелиране

Разопаковане



1. Разопакувайте пералната машина.
2. Проверете дали пералната машина не е повредена при транспортирането. Ако е повредена, не я свързвайте, а се обърнете към продавача.
3. Свалете четирите защитни винта за транспортирането и гумичката с дистанционната втулка, поставени на гърба (виж фигурата).

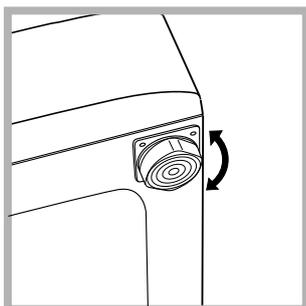
4. Затворете отворите с предоставените пластмасови капачки.

5. Съхранете всички части, за да се монтират отново при необходимост пералната машина да бъде транспортирана.

Внимание. В случай на повторна употреба по-късите винтове трябва да бъдат монтирани в горната част.

! Опаковъчният материал не е детска играчка

Нивелиране



предните крачета (виж фигурата). Наклонът,

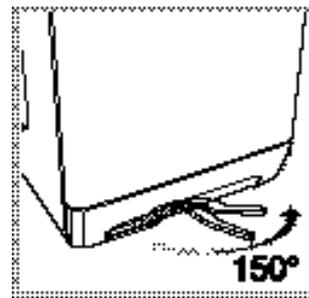
1. Монтирайте пералната машина на равен и твърд под без да я опирате в стени, мебели и др.

2. Ако подът не е идеално хоризонтален, компенсирайте неравностите като отвиете или завиете

измерен върху горната повърхност, не трябва да надвишава 2°.

С точното нивелиране машината е стабилна и се избягват вибрациите, шумовете и преместването ѝ по време на работа. Когато настилката е мокет или килим, регулирайте така крачетата, че под пералната машина да остане достатъчно място за вентилация.

Разполагане, местене.

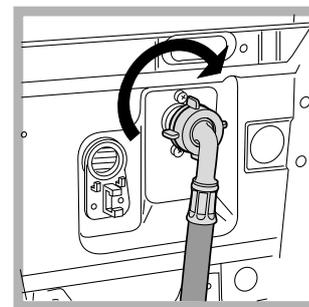


Ако вашата перална машина е снабдена със специална количка с колелца, които се прибират, тя може да се мести лесно. За да спуснете количката, за да можете да местите пералната машина без усилие, е необходимо да

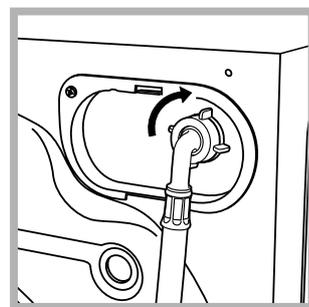
издърпате черния лост, разположен ниско вляво, под цокъла. След преместването, върнете лоста в изходно положение. На този етап пералната машина е стабилно разположена. (Вж. фигурата, само за съответните модели).

Хидравлични и електрически връзки

Свързване на маркуча към водопроводната мрежа



1. Поставете уплътнението "А" в края на маркуча за студената вода и го завийте към крана за студената вода на 3/4" (виж фигурата). Преди да го свържете източете водата, докато се избистри.



2. Свържете маркуча за студената вода към пералната машина, като го завиете към щуцера, разположен на гърба, горе вдясно (виж фигурата).

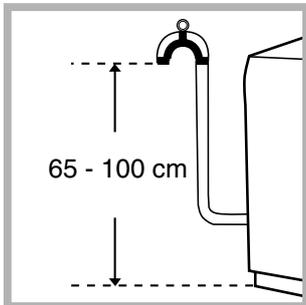
3. Внимавайте маркуча да не се прегъва и пречупва.

! Налягането по водопроводната мрежа трябва да бъде в границите, указани в таблицата с техническите данни (виж следващата страница).

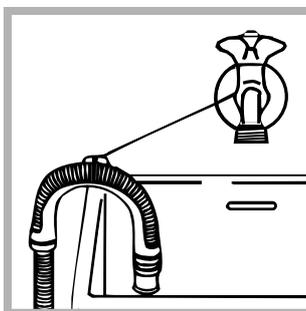
! Ако дължината на захранващия маркуч не е достатъчна, се обърнете към специализиран магазин или към оторизиран техник.

! Никога не използвайте вече използван маркуч.

Свързване на маркуча за мръсната вода



Свържете маркуча за мръсната вода, без да го прегъвате, към канализационната тръба или към тръбата за отвеждане в стената, разположени от пода на височина между 65 и 100 см;



или го подпрете в края на мивката или ваната, като вържете водача за крана (виж фигурата). Свободният край на маркуча за мръсната вода не трябва да бъде потопен във водата.

! Не се препоръчва използването на удължителни маркучи. Ако е необходимо, удължителят трябва да има същия диаметър като оригиналния и да не надвишава 150 см.

Свързване към електрическата мрежа

Преди да свържете щепсела в контакта, проверете дали:

- контактът е заземен съгласно действащата норма;
- контактът може да поеме максималната мощност на натоварване на машината, указана в таблицата с техническите данни (виж следващата страница);
- захранващото напрежение е в границите на указаното в таблицата с техническите данни (виж следващата страница);
- контактът отговаря на щепсела на пералната машина. В противен случай заменете щепсела или контакта.

! Пералната машина не се монтира на открито, дори под навес, защото е много опасно да се остави на влиянието на атмосферните условия.

! За монтираната перална машина електрическият контакт трябва да бъде лесно достъпен.

! Не използвайте удължители или разклонители.

! Кабелът не трябва да бъде огънат или сплескан.

! Захранващият кабел трябва да се заменя само от оторизирани техници.

Внимание! Фирмата отхвърля всякаква отговорност в случаите, в които тези норми не се спазват.

Първо пране

След монтирането, преди употреба, направете

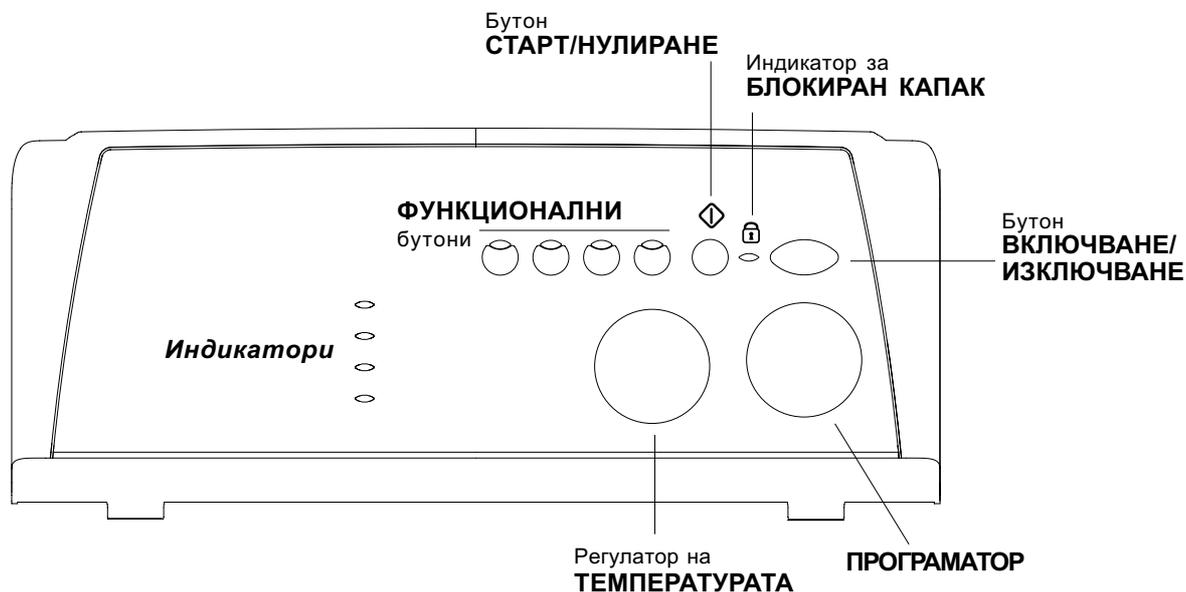
Технически данни

Модел	WITL 62
Размери	ширина 40 см височина 85 см дълбочина 60 см
Вместимост	от 1 до 5 кг.
Електрическо захранване	Виж табелката с характеристиките, поставена на машината
Захранване с вода	максимално налягане 1 MPa (10 bar) минимално налягане 0,05 MPa (0,5 bar) обем на казана 42 литра
Скорост на центрофугата	до 600 оборота/минута
Програми за проверка съгласно норма EN 60456	програма 3; температура 60°; извършена с 5кг пране.
CE	Пералната машина съответства на следните Европейски директиви: - 73/23/CEE от 19/02/73 (за ниско напрежение) и последващите изменения - 89/336/CEE от 03/05/89 (за електромагнитна съвместимост) и последващите изменения - 2006/95/CE (за ниско напрежение)

Описание на пералната машина

BG

Контролен панел



Чекмедже за препаратите за зареждане на перилните и допълнителните препарати (вж. стр. 56).

Индикатори за проследяване текущата фаза на програмата за пране. (вж. стр. 53).

ФУНКЦИОНАЛНИ бутони за задаване на възможните функции. Бутонът, отнасящ се до избраната функция, ще продължи да свети.

Регулатор на **ТЕМПЕРАТУРАТА** за настройване на температурата или задаване на пране със студена вода (вж. стр. 55).

Бутон **ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ** за включване и изключване на пералната машина.

Бутон **СТАРТ/НУЛИРАНЕ** за стартиране на програмите или анулиране на погрешно направените настройки.

Индикатор **ВКЛЮЧВАНЕ/БЛОКИРАН КАПАК**, указващ дали пералната машина е включена (мигаща светлина) и дали капакът може да бъде отворян (постоянна светлина) (вж. стр. 52).

ПРОГРАМАТОР за задаване на програмите (вж. стр. 54).

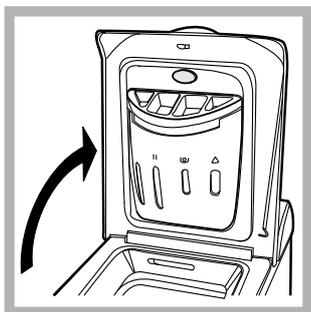
По време на програмата програматорът остава неподвижен.

И Индикатор **ВКЛЮЧВАНЕ/БЛОКИРАНА ВРАТА**:

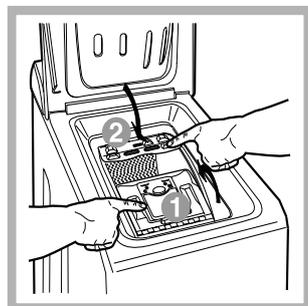
Светещият индикатор показва, че люкът е блокиран за избягване на случайното му отваряне; за да избегнете причиняването на повреди на пералнята, е необходимо да изчакате индикаторът да започне да мига, преди да я отворите.

! Бързото мигане на индикатора **ВКЛЮЧВАНЕ/БЛОКИРАНА ВРАТА** едновременно с това на поне още един индикатор сигнализира за аномалия (вж. стр. 59).

Как да отворите и затворите вратичките на барабана


Фиг. 1

Фиг. 2

Фиг. 3

Фиг. 4

- А) За да отворите горния капак (Фиг. 1):**
повдигнете външния капак и го отворете изцяло.
- В) За да отворите вратичките на барабана трябва да използвате и двете си ръце, както е указано (Фиг. 2):**
- натиснете бутона, обозначен със стрелка на фиг. 2 и, упражнявайки лек натиск надолу, задръжте едната си ръка върху капака, за да не може рязкото отваряне на вратичките да нарани пръстите ви;
 - след това отворете вратичките, които лесно ще се откачат една от друга и ще се отворят.
- С) Зареждане на прането в пералнята (Фиг. 3).**
- Г) Затваряне (Фиг. 4):**
- затворете добре барабана, като първо свалите предната вратичка, а след това и задната;
 - проверете дали куките на предната вратичка са вкарани добре в съответното място върху задната вратичка;
 - като чуете куките да щракнат, натиснете леко надолу двете вратички, които не трябва да се разкачат;
 - най-накрая затворете външния капак.

Светлинни индикатори

Индикаторите носят важна информация. Ето какво съобщават:

Текущи фази:

По време на цикъла на работа индикаторите ще светват последователно, за да показват етапите от изпълнението на програмата:

- | | | |
|--|--|------------|
| | | Предпране |
| | | Пране |
| | | Изплакване |
| | | Центрофуга |

Забележка: по време на фазата на оттичане на водата ще светне индикаторът за фазата на центрофугата.

Бутони за управление

БУТОНИТЕ ЗА УПРАВЛЕНИЕ изпълняват ролята на индикатори. С избирането на една функция светва съответният бутон.

Ако избраната функция е несъвместима със зададената програма бутонът ще примигва и функцията няма да се включи.

В случай, че се зададе функция, която е несъвместима с друга, предварително избрана, ще остане активна само последната избрана.

Включване и програми

BG

Кратко описание: включване на програма

1. Да се включи пералната машина с натискане на бутона (I). Всички индикатори ще светнат за няколко секунди, след това ще угаснат и индикаторът ВКЛЮЧВАНЕ/ЛЮК БЛОКИРАН ще започне да примигва.
2. Поставете прането в пералнята, поставете перилния и допълнителните препарати (вж. стр. 56) и накрая затворете вратичките и капака.
3. С ПРОГРАМАТОРА се задава желаната програма.

4. Задава се температурата за пране (вж стр. 55).
5. Задава се функции (вж стр. 55).
6. Стартирайте програмата, като натиснете бутона СТАРТ/АНУЛИРАНЕ. За анулиране натиснете бутона СТАРТ/АНУЛИРАНЕ поне за 2 секунди.
7. В края на програмата индикаторът ВКЛЮЧВАНЕ/ЛЮК БЛОКИРАН присветва, показвайки, че люкът може да се отвори. Изважда се прането и люкът остава леко отворен, за да изсъхне казана. Пералната машина се ИЗКЛЮЧВА с натискане на бутона (I).

Таблица с програмите

Вид тъкани и замърсяване	Прогр.	Температура	Перилен препарат		Омекотител	Опция Препарат против петна / Избелващ препарат	Продължителност на цикъла (минути)	Описание на цикъла на пране
			пред-пране	пране				
Стандартни								
Бели изключително замърсени (чаршафи, покривки и др.)	1	90°C	•	•	•		167	Предпране, пране, изплакване, центрофугиране по време и в края на цикъла
Бели изключително замърсени (чаршафи, покривки и др.)	2	90°C		•	•	Деликатен / Обикновен	152	Пране, изплакване, центрофугиране по време и в края на цикъла
Бели и цветни, устойчиви, силно замърсени	2	60°C		•	•	Деликатен / Обикновен	158	Пране, изплакване, центрофугиране по време и в края на цикъла
Бели и цветни, деликатни, силно замърсени	2	40°C		•	•	Деликатен / Обикновен	143	Пране, изплакване, центрофугиране по време и в края на цикъла
Бели, малко замърсени, и цветни, деликатни (ризи, фланели и т.н.)	3	40°C		•	•	Деликатен / Обикновен	99	Пране, изплакване, центрофугиране по време и в края на цикъла
Цветни, устойчиви, силно замърсени (бебешко бельо и т.н.)	4	60°C		•	•	Деликатен	80	Пране, изплакване, функция Против смачкване или деликатна центрофуга
Цветни, устойчиви, силно замърсени (бебешко бельо и т.н.)	4	40°C		•	•	Деликатен	71	Пране, изплакване, функция Против смачкване или деликатна центрофуга
Бели, малко замърсени, и цветни, деликатни (ризи, фланели и т.н.)	5	40°C		•	•	Деликатен	71	Пране, изплакване, центрофугиране по време и в края на цикъла
Вълнени	6	40°C		•	•		50	Пране, изплакване, и деликатна центрофуга
Много деликатни тъкани (пердета, коприна, вискоза и т.н.)	7	30°C		•	•		52	Пране, изплакване, функция Против смачкване или източване на водата
За свободното време								
Бели и цветни, устойчиви, силно замърсени	8	60°C		•	•		60	Пране, изплакване, центрофугиране по време и в края на цикъла
Бели, малко замърсени, и цветни деликатни (ризи, фланели и т.н.)	9	40°C		•	•		50	Пране, изплакване, центрофугиране по време и в края на цикъла
Цветни, деликатни (всякакво слабо замърсено пране)	10	40°C		•	•		40	Пране, изплакване и деликатна центрофуга
Цветни, деликатни (всякакво слабо замърсено пране)	11	30°C		•	•		30	Пране, изплакване и деликатна центрофуга
Спорт								
Спортни обувки (МАКС. 2 чифта.)	12	30°C		•	•		50	Пране със студена вода (без перилен препарат), пране, изплакване и деликатна центрофуга
Спортно облекло (анцузи, къси панталонки и т.н.)	13	30°C		•	•		63	Пране, изплакване, центрофугиране по време и в края на цикъла
ЧАСТИЧНИ ПРОГРАМИ								
Изплакване					•	Деликатен / Обикновен		Изплакване и центрофуга
Центрофуга								Източване на водата и центрофуга
Източване на водата								Източване на водата

Бележка

- За описанието на функцията “без намачкване” виж “лесно гладене” на следващата страница. Данните приведени в таблицата са указателни.
- Накрая на програмата, преди да отворите пералнята, изчакайте 3 минути вратите на барабана да застанат отгоре.

Специална програма

Дневна 30' (програма 11 за синтетични тъкани), която е разработена за пране на леко замърсени дрехи: трае само 30 минути и по този начин пести време и средства. С избирането на програмата (11 на 30°C) може да перете едновременно тъкани от различен вид (с изключение на вълна и коприна) с максимално тегло до 3 кг. Препоръчва се използването на течен перилен препарат.

Програмиране според потребностите

Задаване на температурата

Температурата за пране се задава със завъртане на ТЕРМОРЕГУЛАТОРА (виж Таблицата с програмите на стр. 54). Температурата може да се намали до студено пране (❄).

BG

За да се избегнат прекалени вибрации, преди всяка центрофуга, машината разпределя товара равномерно, това става като се извършват непрекъснати ротации на барабана при скорост малко по-висока от тази при пране. Когато, въпреки последователни опити, товарът не бъде перфектно разпределен, машината извършва центрофугата при скорост, по-ниска от предвидената. При наличие на прекалено дебалансиране пералнята извършва разпределението вместо центрофугата. Евентуалните опити за балансиране могат да удължат общата продължителност на цикъла до максимум 10 минути.

Функции

Различните функции за пране, предвидени в пералната машина, дават възможност за постигане на желаното бяло и чисто пране. За включване на функциите:

- натиска се бутонът на желаната функция съгласно табелата по-долу;
- светването на индикатора сигнализира, че функцията е включена.

Забележка: Бързото примигване на бутона показва, че функцията не може да бъде избрана за зададената програма.

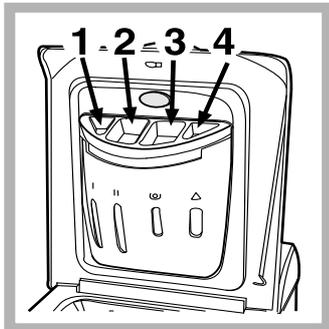
Функции	Действие	Как да се използва	Работи с програми:
Избелване	Цикъл на избелване, подходящ за отстраняване на упорити петна.	Напомняме ви да изсипете белината в допълнителното отделение 4 (виж стр. 56). Не се допуска функцията лесно гладене	2, 3, 4, 5, изплаквания.
Лесно гладене	Намалява намачкването на тъканите и улеснява гладенето.	Със задаването на тази функция програмите 4, 5, 7 и Деликатно пране спират без да изстискват прането (без намачкване) и индикаторът на фазата за изплакване ще примигва: - за да завърши цикълът, натиснете бутонът С ТАРТ/АНУЛИРАНЕ; - за да направите само източване, поставете ключа за програмите на и натиснете бутона СТАРТ/АНУЛИРАНЕ. Не се допуска функцията избелване	3, 4, 5, 7, 8, 9, 10, източване.
Допълнително изплакване	Увеличава резултата от изплакването.	Препоръчва се, когато пералната машина е напълно натоварена или е заредена с по-голямо количество перилни препарати.	1, 2, 3, 4, 5, 8, 9, 10, 12, 13 изплаквания.
Изключване на центрофугата.	Пералнята не центрофугира, а завърта веднъж барабана.	Препоръчва се за тъкани, които се гладят трудно.	Всички с изключение на 7 и източване на водата.

Перилни препарати и тъкани

BG

Касета за перилните препарати

Добрият резултат от прането зависи и от правилното дозиране на перилните препарати. С предозирание не се пере ефективно и се спомага за отлагането на налепи по вътрешната страна на пералната машина и до замърсяване на околната среда.



Изтеглете касетата за перилните препарати и изсипете праха за пране и допълнителните препарати по следния начин.

отделение 1: Препарат за предпране (на прах)

ваничка 2: Препарат за пране (на прах или течен)

Течният перилен препарат е целесъобразно да се поставя директно в барабана посредством специалния дозатор под формата на топка.

ваничка 3: Допълнителни препарати (омекотител и др.)

Когато сипвате омекотителя в отделение 3, внимавайте да не превишите указаното максимално ниво "max".

Омекотителят се излива автоматично в пералната машина по време на последното плакнене. Накрая на програмата за пране в отделение 3 остава малко вода. Тя служи за изливането в пералнята на много гъстите омекотители или за разреждането на концентрираните. Ако в отделение 3 остане повече вода от нормалното, това означава, че устройството за изпразване е запушено. За почистването му вижте стр. 58.

ваничка 4: Белина

! Не използвайте препарати за ръчно пране, защото образуват много пяна.

Цикъл на избелване

! Обикновената белина се използва за устойчиви бели тъкани, а деликатната белина за цветни, синтетични и вълнени тъкани.

Цикъл на избелване

Обикновеният избелващ препарат се използва за устойчивите бели тъкани, а **деликатният** - за цветните, синтетични и вълнени тъкани.

При дозирането на избелващия препарат не надвишавайте максималното ниво "max", указано на ваничка 4 (вж. фигурата).

За да извършите само избелване, поставете избелващия препарат във ваничка 4, задайте програма Плавене  и натиснете функционален бутон Отстраняване на петна .

Разпределяне на прането

- Разпределете прането съобразно:
 - типа на тъканите / знакът върху етикета.
 - цветовете: отделете цветните от белите дрехи.
- Изпразнете джобовете и проверете копчетата.
- Не надвишавайте указаните стойности за теглото на сухото пране:
 - Устойчиви тъкани: максимално 5 кг
 - Синтетични тъкани: максимално 2,5 кг
 - Фини тъкани: максимално 2 кг
 - Вълнени тъкани: максимално 1 кг

Колко тежи прането?

- 1 чаршаф 400-500 г
- 1 калъфка 150-200 г
- 1 покривка 400-500 г
- 1 хавлия 900-1200 г
- 1 кърпа 150-250 г

Специфично пране

Пердета: сгънете ги и ги поставете в калъфка или мрежеста торба. Перете само тях без да надвишавате половината от товара. Използвайте програма 7, която автоматично изключва центрофугата.

Якета с пухена подплата и анураци: ако пухената подплата е от гъска или патица могат да се перат в пералната машина. Обърнете якетата и заредете машината до 2-3 кг, като повторите изплакването два или три пъти и използвате лека центрофуга.

Тенис обувки: почистете ги от калта. Могат да се перат с дънки и устойчиви тъкани, но не и с бяло пране.

Вълнени тъкани: за да постигнете най-добри резултати, използвайте специфични перилни препарати и не зареждайте с повече от 1 кг .

Мерки за безопасност и препоръки

! Пералната машина е проектирана и произведена в съответствие с международните норми за безопасност. Предупрежденията тук са продиктувани по причини за безопасност и трябва да се четат внимателно.

Общи предохранителни мерки

- Този уред е предназначен за домашна, а не за професионална употреба и неговите функции не трябва да бъдат променяни.
- Пералната машина трябва да се използва само от възрастни хора съгласно инструкциите, предоставени в тази книжка.
- Не докосвайте машината, когато сте боси или с мокри или влажни ръце или крака.
- Не изключвайте щепсела от захранващия контакт с теглене на кабела, а като държите щепсела.
- Не отваряйте касетата с перилните препарати докато, пералната машина работи.
- Не докосвайте маркуча за мръсната вода, защото може да достигне високи температури.
- Никога не отваряйте люка със сила, защото може да повреди механизма за безопасност, който предпазва от случайно отваряне.
- В случай на повреда по никакъв повод не достигайте до вътрешните механизми в опити за ремонт.
- Винаги контролирайте децата да не се доближават до работещата машина.
- По време на прането люкът се нагрива.
- Преместването да се извършва внимателно от двама или трима души. Никога от сам човек, защото пералната машина тежи много.
- Преди да заредите машината, проверете дали казанът е празен.

Претопяване

- Унищожаване на опаковъчния материал: спазвайте местните норми – по този начин опаковъчният материал може да се рециклира.
- Претопяване на старата перална машина: преди да я претопите/предадете за старо желязо направете я неизползваема, като изрежете захранващия кабел и откачите люка.

Спестяване и опазване на околната среда

Технология в служба на околната среда

пестяване на перилни препарати, вода, електроенергия и време

- За да не се разхищават ресурси, пералната машина трябва да се използва максимално заредена. Максимално заредена машина в сравнение с две заредени на половината води до 50% енергийни спестявания.
- Предпрането е необходимо само за много замърсени дрехи. С избягването му спестявате перилни препарати, време, вода и между 5 и 15% електроенергия.
- Като обработите петната със специални препарати за отстраняването им или ги оставите да се накиснат преди прането намалявате необходимостта да перете при висока температура. Ще спестите до 50% електроенергия, като използвате програма на 60°C вместо на 90°C или такава на 40°C вместо на 60°C.
- За избягване на разхищения и за опазване на околната среда дозирайте добре перилния препарат в зависимост от твърдостта на водата, от степента на замърсяване и от количеството дрехи за пране. Въпреки, че са биологично разграждащи се, перилните препарати съдържат елементи, които променят равновесието в природата. Избягвайте колкото е възможно употребата на омекотител.
- Ако прането трябва да се изсуши в сушилна машина, изберете по-голяма скорост за центрофугиране. Малкото количество вода, която остава в прането води до спестяване на време и електроенергия в програмата за изсушаване.

Поддръжка и почистване

BG

Спиране на водата и изключване на електрозахранването

- Затваряйте крана за вода след всяко пране. По този начин се ограничава износването на хидравличната инсталация на пералната машина и се ограничава опасността от течове.
- Изключвайте захранващия кабел, когато почиствате пералната машина и по време на работи по поддръжката.

Почистване на пералната машина

Външната част и гумените части могат да се почистват с кърпа с хладка вода и сапун. Не използвайте разтворители или абразивни препарати.

Почистване на чекмеджето за перилните препарати

Извадете чекмеджето с повдигане и изтегляне навън (виж фигурата). Измийте го под течаща вода. Това почистване трябва да се извършва често.

Поддръжка на люка и казана

- Оставайте люка винаги открит за избягване образуването на лоши миризми.

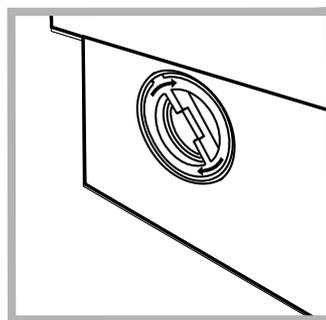
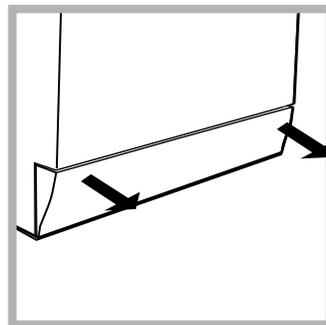
Почистване на помпата

Пералната машина е окомплектована със самопочистваща се помпа, която няма нужда от поддръжка. Възможно е обаче малки предмети като монети и копчета да попаднат във филтъра, който предпазва помпата и се намира в долната ѝ част.

! Уверете се, че цикълът на пране е завършил и изключете от контакта.

! Уверете се, че цикълът на пране е завършил и изключете от контакта.

За да извадите евентуални предмети, попаднали в предкамерата:



1. отстранете цокъла в долната предна част на пералната машина, като го издърпате с ръце откъм страничните части (виж фигурата);

2. отвийте капачката, като я завъртите в посока обратна на часовниковата стрелка (виж фигурата); нормално е да изтече малко вода;

3. почистете внимателно отвътре;

4. завийте отново капачката;

5. затворете отново панела, като преди да го натиснете се уверете, че сте постави правилно крачетата.

Проверка на маркуча за студената вода

Проверявайте маркуча за студената вода поне веднъж годишно. Да се замени, ако е напукан и нацепен, защото по време на пране голямото налягане може да предизвика внезапно спукване.

! Никога не използвайте вече използван маркуч.

Как да почистите ваничката за перилния препарат

Демонтаж:

Натиснете леко бутона в предната част на чекмеджето за перилния препарат и го издърпайте нагоре (Фиг. 1).

Почистване:

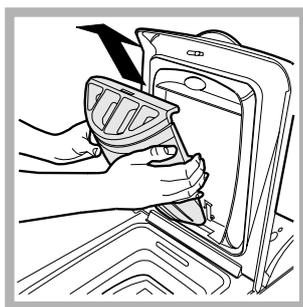
Почистете чекмеджето с течаща вода (Фиг. 3), като за целта може да използвате и обикновена четка за зъби, и след като сте извадили двете сифончета, разположени в горната част на отделения 1 и 2 (Фиг. 4), проверете дали същите не са запушени и ги изчистете.

Обратен монтаж:

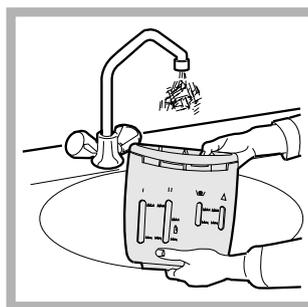
Върнете чекмеджето в съответния отвор, закачайки го, като не забравяте да поставите обратно на място двете сифончета (Фиг. 4, 2, 1).



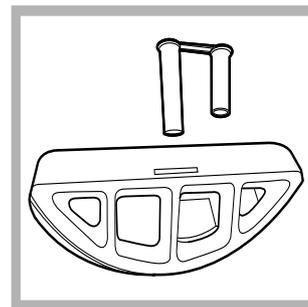
Фиг. 1



Фиг. 2



Фиг. 3



Фиг. 4

Проблеми и мерки за отстраняването им

Възможно е пералната машина да откаже да работи. Преди да позвъните в сервиза (виж стр. 60) проверете дали не става въпрос за лесно разрешим проблем, като си помогнете със следващия списък.

Проблеми:

Възможни причини / Мерки за отстраняването им:

Пералната машина не се включва.

- Щепселът не е включен към електрически контакт или не е добре включен, за да прави контакт.
- Няма ток вкъщи.

Не започва цикъла на пране.

- Задният панел не е затворен добре (светлинният индикатор за блокиран капак мига).
- Бутонът (I) не е бил натиснат.
- Бутонът СТАРТ/АНУЛИРАНЕ не е бил натиснат.
- Кранът за водата не е отворен.

Пералната машина не се пълни с вода.

- Маркучът за студената вода не е свързан към крана.
- Маркучът е прегънат.
- Кранът за вода не е отворен.
- Няма вода по водопроводната мрежа.
- Налягането е недостатъчно.
- Бутонът СТАРТ/АНУЛИРАНЕ не е бил натиснат.

Пералната непрекъснато се пълни и източва.

- Маркучът за мръсната вода не е монтиран между 65 и 100 см от земята (виж стр. 51).
- Краят на маркуча за мръсната вода е потопен във водата (виж стр. 51).
- Канализационната тръба в стената няма отдушник.

Ако след тези проверки проблемът не се разреши затворете крана за водата, изключете пералната машина и позвънете в сервиза. Ако жилището ви се намира на последните етажи на сградата, налягането на студената вода може да е ниско, поради което пералната машина непрекъснато се пълни и източва. За избягване на това неудобство в търговската мрежа се предлагат подходящи възвратни клапани.

Пералната не се източва или не центрофугира.

- Програмата не предвижда източване: с някои програми трябва да се извършва ръчно (виж стр. 54).
- Включена е функцията за лесно изглаждане: за да завърши програмата, натиснете бутонът СТАРТ/АНУЛИРАНЕ (виж стр. 55).
- Маркучът за мръсната вода е пречупен (виж стр. 51).
- Канализационната тръба е запушена.

Пералната вибрира много по време на центрофугиране.

- При монтажа казанът не е бил отблокиран правилно (стр. 50).
- Пералната машина не е нивелирана (виж стр. 50).
- Пералната машина е притисната между мебели и стена (виж стр. 50).

Пералната има теч.

- Маркучът за студената вода не е добре свързан (виж стр. 50).
- Касетата за перилните препарати е запушено (за почистваното му виж стр. 58).
- Маркучът за мръсната вода не е свързан добре (виж стр. 51).

Индикаторът ВКЛЮЧВАНЕ/ЛЮК БЛОКИРАН мига бързо едновременно с поне още един индикатор.

- Изключете пералнята и извадете щепсела от контакта, изчакайте около 1 минута и отново я включете.
Ако неизправността продължава, обърнете се към Сервизно обслужване.

Образува се твърде много пяна.

- Перилният препарат не е за автоматична перална (трябва да има надпис "за автоматична перална", "за пране на ръка и за автоматична перална" или подобен надпис).
- Дозирането е било твърде голямо.

Преди да се свържете с оторизирания сервиз:

- Проверете дали можете да разрешите сами проблема (*виж стр. 59*);
 - Включете отново програмата и проверете дали неудобството е отстранено;
 - В противен случай се обърнете към оторизирания технически сервиз на телефонния номер, посочен на гаранционната карта.
- ! Никога не се обръщайте към неоторизирани техници.

Съобщете:

- типа на проблема;
- модела на машината (Mod.);
- серийния номер (S/N).

Тази информация се намира на фабричната табелка, разположена на гърба на пералната машина.